

	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Wiesenmäher</b>
<b>D</b>		
<b>GB</b>	Translation of the original instructions	Trimmer mower
<b>F</b>	Traduction du mode d'emploi d'origine	Débroussaileuse
<b>I</b>	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Tosaerba
<b>NL</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Grasmaaier
<b>CZ</b>	Překlad originálního návodu k provozu	Sekačka na louku
<b>SK</b>	Překlad originálneho návodu na prevádzku	Kosačka na lúky
<b>H</b>	Az eredeti használati utasítás fordítása	Gazvágó
<b>SLO</b>	Prevod originalnih navodil za uporabo	Kosilnica za travo
<b>HR</b>	Prijevod originalnog naputka za uporabu.	Kosilica za travu
<b>BG</b>	Превод на оригиналната инструкция	Косачка
<b>RO</b>	Traducerea modului original de utilizare	Mașina de tuns iarbă



**WM 5617**

05266

**OKAY**

**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

CESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

SLOVENIJA

HRVATSKI

БЪЛГАРСКИ

ROMÂNIA

**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.

Prije puštanja u rad pažljivo pročítajte naputak za upotrebu.

Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.

Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înaintea punerii utilajului în funcțiune.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |  
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE \_\_\_\_\_ **3**

<b>Deutsch</b>	<b>TECHNISCHE DATEN   BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG   SICHERHEITSHINWEISE   WARTUNG   GEWÄHRLEISTUNG</b> _____	<b>16</b>
<b>English</b>	TECHNICAL DATA   SPECIFIED CONDITIONS OF USE   SAFETY INSTRUCTIONS   MAINTENANCE   GUARANTEE _____	<b>21</b>
<b>Français</b>	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION   CONSIGNES DE SÉCURITÉ   ENTRETIEN   GARANTIE _____	<b>26</b>
<b>Italiano</b>	DATI TECNICI   USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE   ISTRUZIONI DI SICUREZZA   MANUTENZIONE   GARANZIA _____	<b>31</b>
<b>Nederlands</b>	TECHNISCHE GEGEVENS   VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM   VEILIGHEIDSAADVIEZEN   ONDERHOUD   GARANTIE _____	<b>36</b>
<b>Cesky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM   BEZPEČNOSTNÍ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA _____	<b>41</b>
<b>Slovensky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITIE PODĽA PREDPISOV   BEZPEČNOSTNÉ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA _____	<b>46</b>
<b>Magyar</b>	MŰSZAKI ADATOK   RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT   BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK   KARBANTARTÁS   JÓTÁLLÁS _____	<b>51</b>
<b>Slovenija</b>	TEHNIČNI PODATKI   UPORABA V SKLADU Z NAMENOM   VARNOSTNI NAPOTKI   VZDRŽEVANJE   GARANCIJA _____	<b>56</b>
<b>Hrvatski</b>	TEHNIČKI PODACI   NAMJENSKA UPORABA   SIGURNOSNE UPUTE   ODRŽAVANJE   JAMSTVO _____	<b>61</b>
<b>Български</b>	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ   ИЗПОЛЗВАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО   ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТ   ПОДДРЪЖКА _____	<b>66</b>
<b>România</b>	DATE TEHNICE   UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI   INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE   ÎNȚREȚINERE   GARANȚIE _____	<b>71</b>

**EG-Konformitätserklärung** | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes |  
Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenia o zhode EU |  
EU-Megfelelőségi nyilatkozat | EV-izjave o skladnosti | Izjave o istovjetnosti EU |  
ЕС-декларацията за съответствие | UE-Declarației de conformitate | Izjave o istovjetnosti EU \_\_\_\_\_ **76**



**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |  
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |  
OBSEG DOBAVE | OPSEG ISPORUKE | ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА | VOLUMUL LIVRĂRII |  
OPSEG ISPORUKE | TESLIMAT KAPSAMI | ZAKRES DOSTAWY



1



2



3




4




D	<b>Montage</b>	SLO	Montaža	
GB	Assembly	HR	Montaža	
F	Assemblage	BG	Монтаж	
I	Montaggio	RO	Montaj	
NL	Montage			
CZ	Montáž			
SK	Montáž			
H	Szerelés			

2

D	<b>Inbetriebnahme</b>	SLO	Uvedba v pogon	
GB	Starting-up the machine	HR	Puštanje u rad	
F	mise en service	BG	Пускане в действие	
I	Messa in funzione	RO	Punerea în funcțiune	
NL	Inbedrijfstelling			
CZ	Uvedení do provozu			
SK	Uvedenie do prevádzky			
H	Üzembe helyezés			


3-7

DE	<b>Mähanweisungen</b>	SI	Napotki za košnjo	
GB	Cutting instructions	HR	Upute za sječenje	
FR	Consignes de tonte	BG	Инструкции за сечене	
IT	Istruzioni per taglio	RO	Instrucțiuni pentru cosit	
NL	Aanwijzingen voor het maaien			
CZ	Pokyny k sečení			
SK	Pokyny na kosenie			
HU	Utasítás kaszáláshoz			

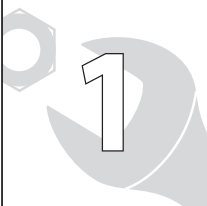
8

DE	<b>Betrieb</b>	SI	Delovanje	
GB	Operation	HR	Rad	
FR	Fonctionnement	BG	Работа	
IT	Esercizio	RO	Funcționare	
NL	Gebruik			
CZ	Provoz			
SK	Prevádzka			
HU	Üzemeltetés			

9-10

DE	<b>Reinigung / Wartung</b>	SI	Čiščenje / Vzdrževanje	
GB	Cleaning / Maintenance	HR	Čišćenje / Održavanje	
FR	Nettoyage / Entretien	BG	Чистене / Поддръжка	
IT	Pulizia / Manutenzione	RO	Curățare / Întreținere	
NL	Schoonmaken / Onderhoud			
CZ	Čištění / Údržba			
SK	Čistenie / Údržba			
HU	Tisztítás / Karbantartás			

11-15

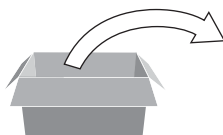


DE **Montage**  
 GB Assembly  
 FR Montage  
 IT Montaggio  
 NL Montage  
 CZ Montáž  
 SK Montáž  
 HU Szerelés

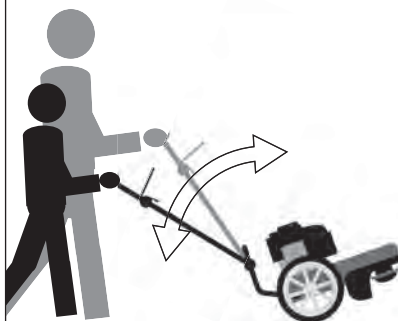
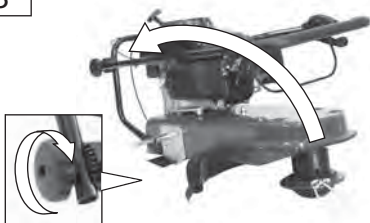
SI Montaža  
 HR Montaža  
 BG Монтаж  
 RO Montaj



1



3



2



DE	<b>Ölstand kontrollieren</b>	SI	Kontrola stanja olja
GB	Oil level inspection	HR	Kontrola razine ulja
FR	Contrôle du niveau d'huile	BG	Контрол на състоянието на маслото
IT	Controllo livello d'olio	RO	Verificarea stării uleiului
NL	Oliepeil controleren		
CZ	Kontrola stavu oleje		
SK	Kontrola stavu oleja		
HU	Olajsztint ellenőrzése		



**10W-40**

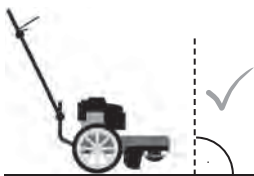
**DE Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.**

- GB Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary. Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.
- FR Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur. Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.
- IT E' indispensabile previa la prima messa in funzione riempire il motore con l'olio per motore. Prima di ogni messa in funzione controllare il livello d'olio. Aggiungere eventualmente l'olio per motore.
- NL Vóór de eerste ingebruikname dient de motor beslist met motorolie gevuld worden. Controleer voor iedere inbedrijfstelling de oliestand. Vul eventueel de motorolie bij.
- CZ Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej příp. Doplněte.
- SK Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť motor bezpodmienečne naplnený motorovým olejom. Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte stav oleja. Motorový olej príp. Doplnite.

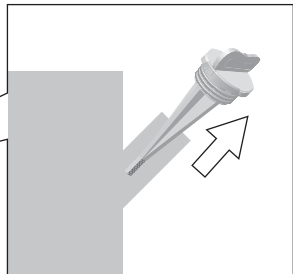
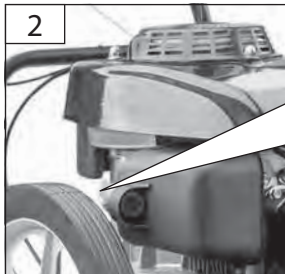
HU Első üzembe helyezés előtt, a motorba feltétlenül töltsön megfelelő mennyiségű motorolajat! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olaj állapotát. Szükség esetén a motorolajat feltétlenül töltsse fel.

- SI Pred prvim zagonom je potrebno, da motor brezpogojno napolnite z motornim oljem. Pred vsako uvedbo naprave v pogon preverite stanje olja. Oziroma dopolnite motorno olje.
- HR Prije prvog stavljanja u rad mora biti u uređaju dovoljno motornog ulja. Prije svakog stavljanja u rad, provjerite stanje ulja. Dolijte ulje prema potrebi.
- BG Преди първоначално пускане в действие мотора задължително трябва да бъде допълнен с моторно масло. Преди всяко пускане в действие проверете състоянието на маслото. Еventуално допълнете моторното масло.
- RO Înainte de prima punere în funcțiune, motorul trebuie neapărat umplut cu ulei de motor. Înainte de fiecare puneri în funcțiune, controlați starea uleiului. Completați eventual uleiul de motor.

1



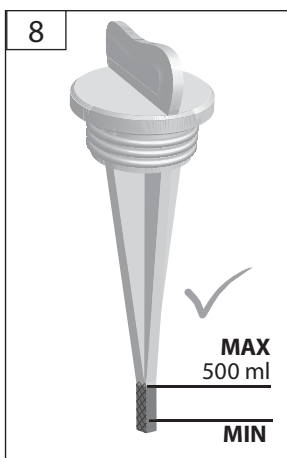
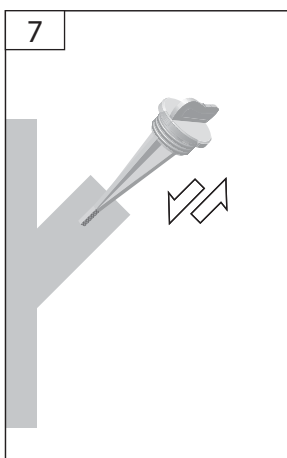
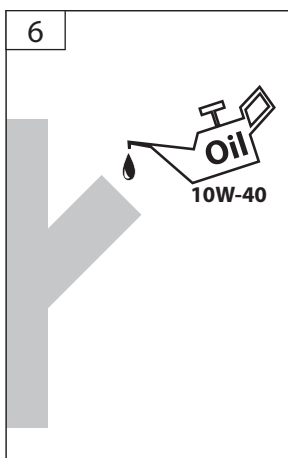
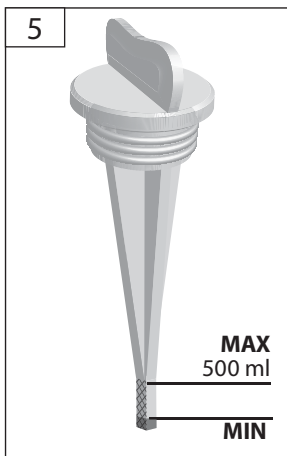
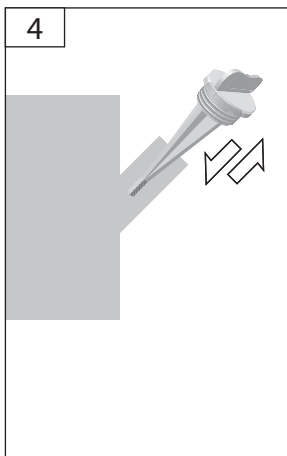
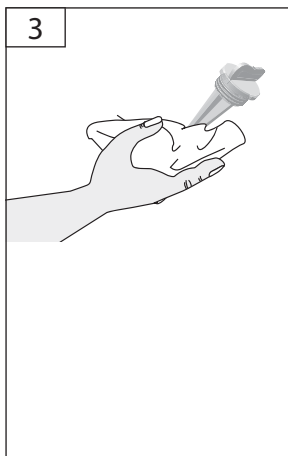
2





DE **Ölstand kontrollieren**  
 GB Oil level inspection  
 FR Contrôle du niveau d'huile  
 IT Controllo livello d'olio  
 NL Oliepeil controleren  
 CZ Kontrola stavu oleje  
 SK Kontrola stavu oleja  
 HU Olajszint ellenőrzése

SI Kontrola stanja olja  
 HR Kontrola razine ulja  
 BG Контрол на състоянието на  
 маслото  
 RO Verificarea stării uleiului





DE	<b>Ölstand kontrollieren</b>	SI	Kontrola stanja olja
GB	Oil level inspection	HR	Kontrola razine ulja
FR	Contrôle du niveau d'huile	BG	Контрол на състоянието на маслото
IT	Controllo livello d'olio	RO	Verificarea stării uleiului
NL	Oliepeil controleren		
CZ	Kontrola stavu oleje		
SK	Kontrola stavu oleja		
HU	Olajszint ellenőrzése		



**DE** Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt. Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden. Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen.

**GB** To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again.

**FR** Pour des raisons d'assurance qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile de moteur. Cette huile est purgée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Pour cela, contrôlez quand même le niveau d'huile et ajoutez l'huile de moteur manquante.

**IT** Al fine di garantire la qualità, ogni apparecchio è sottoposto a prove funzionali di esercizio ed è riempito con carburante. Prima del trasporto, l'olio è svuotato, comunque sull'astina di controllo possono rimanere dei residui di olio motore. Perciò controllare con cura il livello dell'olio motore e rabboccarlo di nuovo.

**NL** Om redenen van een kwaliteitscontrole wordt ieder apparaat aan een test onderworpen en met motorolie gevuld. Voor het transport wordt de olie zase verwijderd, maar er kunnen toch nog resten van motorolie aan de peilstok achterblijven. Oliestand in elk geval nauwgezet controleren en zo nodig motorolie aanvullen.

**CZ** Z důvodů zajištění kvality se každé zařízení podrobuje zkušebnímu chodu a naplní motorovým olejem. Před transportem se olej zase vypustí, na měřící tyči však mohou být zbytky motorového oleje. Přesto prosím svědomitě zkontrolujte stav oleje a znovu doplňte motorový olej.

**SK** Z dôvodov zaistenia kvality sa každé zariadenie podrobuje skúšobnému chodu a naplní motorovým olejom. Pred transportom sa olej zase vypustí, na meracej tyči však môžu byť zvyšky motorového oleja. Napriek tomu, prosím, svedomito skontrolujte stav oleja a znovu doplňte motorový olej.

**HU** A minőség biztossága érdekében minden gép próbaüzemen esik át, amikor is motorolajjal töltik fel. Szállítás előtt az olaj ismét leeresztésre kerül, a mérőpálcán azonban motorolaj maradványok maradhatnak. Kérjük, hogy ellenőrizze le az olaj állapotát, és ismét töltsön a gépbe motorolajat.

**SI** Zaradi zagotovitve kakovosti se vsaka naprava preizkusi s testom in napolni z motornim oljem. Pred transportiranjem se olje ponovno izlije, na oljni merici pa so lahko ostanki motornega olja. Kljub temu prosim pazljivo preverite stanje in ponovno dolijte olje.

**HR** Zbog osiguranja kvalitete se svaki uređaj isprobava i puni motornim uljem. Prije transporta se ulje opet ispražnjava, ali na mjerilu se mogu nalaziti ostaci motornog ulja. Uprkos tome molimo da dobro provjerite stanje ulja i ponovo dodate isti.

**BG** За да се гарантира качество всяко устройство се подлага на изпитателен пробег и се напълва с моторно масло. Преди транспортирането маслото отново се източва, върху пръта за измерване обаче може да има остатъци моторно масло. Въпреки това, моля старателно проверете състоянието на маслото и отново допълнете моторно масло.

**RO** Pentru a se asigura calitatea, fiecare utilaj trebuie să se supună probelor de funcționare și să se umple cu ulei de motor. Înainte de transport, uleiul trebuie din nou evacuat, însă pe tija de măsurare mai pot rămâne urme de ulei de motor. Totuși vă rog să verificați starea uleiului și să completați din nou uleiul de motor.



DE **Tanken**  
 GB Fuel tank filling  
 FR Ravitaillement  
 IT Rabbocco  
 NL Tanken  
 CZ Tankování  
 SK Tankovanie  
 HU Tankolás

SI Dolivanje goriva  
 HR Dopunjavanje goriva  
 BG Зареждане  
 RO Alimentarea cu combustibil



**STOP**



<p>1</p>		<p>2</p> <p><b>MAX</b> 0,78 l</p> <p><b>SUPER      NORMAL</b>  <b>SUPER PLUS    NORMAL E10</b>  <b>SUPER E10</b></p>
----------	--	--

<p>3</p>		
----------	--	--

--	--

**DE** **Schnitthöhe einstellen**

**GB** Cutting height setting

**FR** Réglage de la hauteur de coupe

**IT** Impostazione dell'altezza di taglio

**NL** Instelling van de maaihoogte

**CZ** Nastavení výšky sečení

**SK** Nastavenie výšky kosenia

**HU** Kaszálási magasság beállítása

**SI** Nastavitev višine košnje

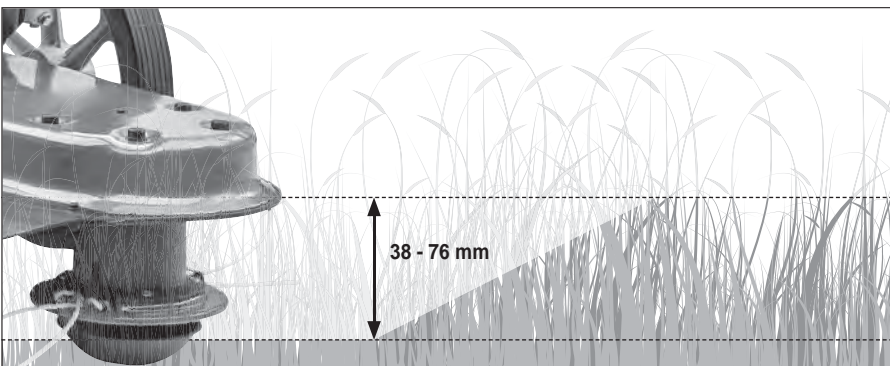
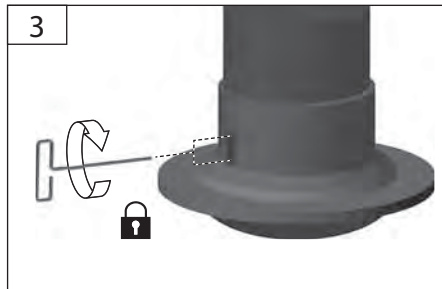
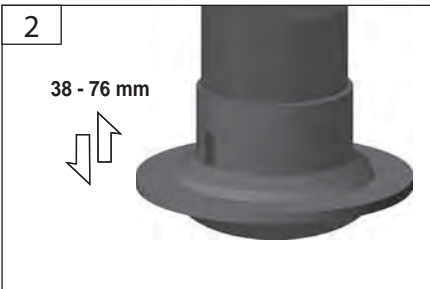
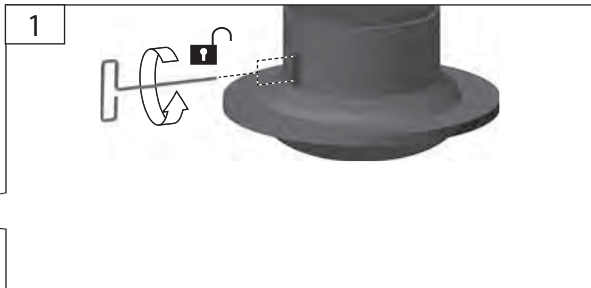
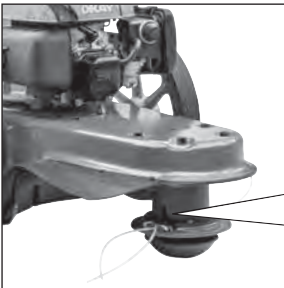
**HR** Podešavanje visine sječenja

**BG** Регулиране на височината на сечене

**RO** Reglarea înălțimii de tăiere



**STOP**





DE **Mähanweisungen**

GB Cutting instructions

FR Consignes de tonte

IT Istruzioni per taglio

NL Aanwijzingen voor het maaien

CZ Pokyny k sečení

SK Pokyny na kosenie

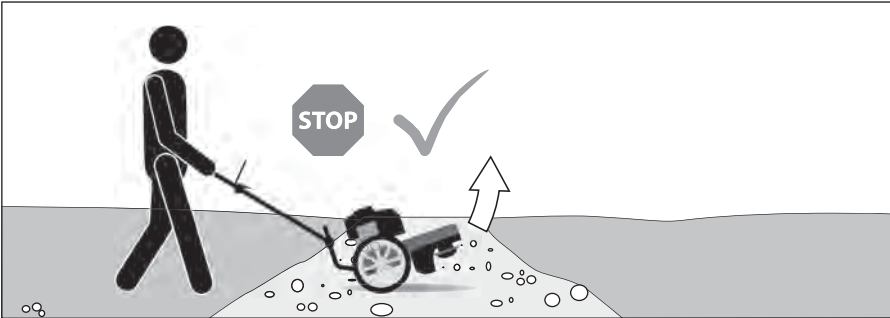
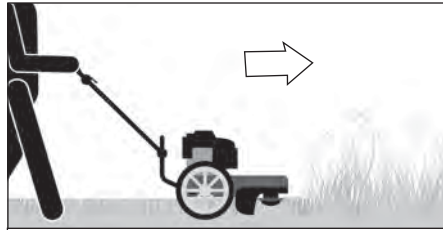
HU Utasítás kaszáláshoz

SI Napotki za košnjo

HR Upute za sječenje

BG Инструкции за сечене

RO Instrucțiuni pentru cosit



DE **Betrieb - START**

GB **Operation - START**

FR **Fonctionnement - START**

IT **Esercizio - START**

NL **Gebruik - START**

CZ **Provoz - START**

SK **Prevádzka - START**

HU **Üzemeltetés - START**

SI **Delovanje - START**

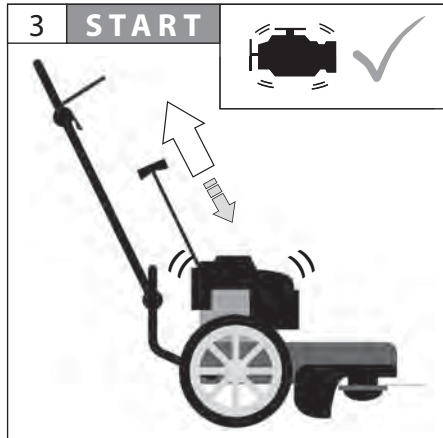
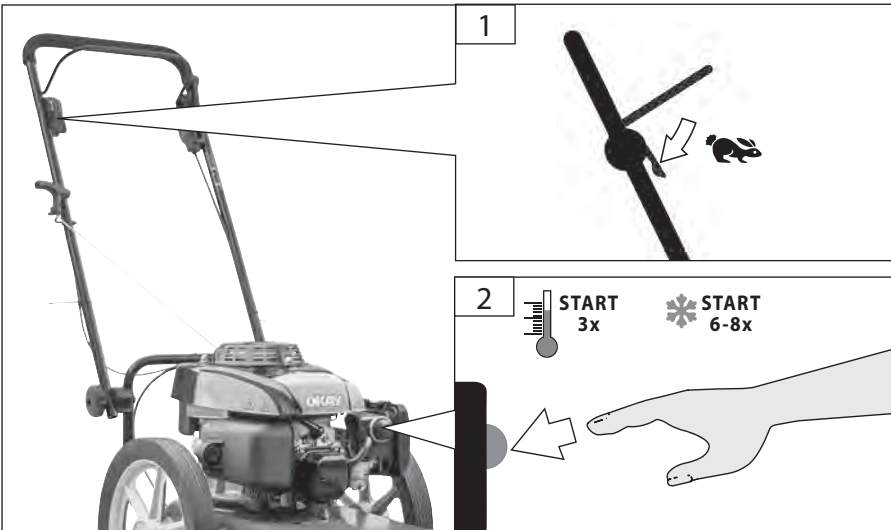
HR **Rad - START**

BG **Работа - START**

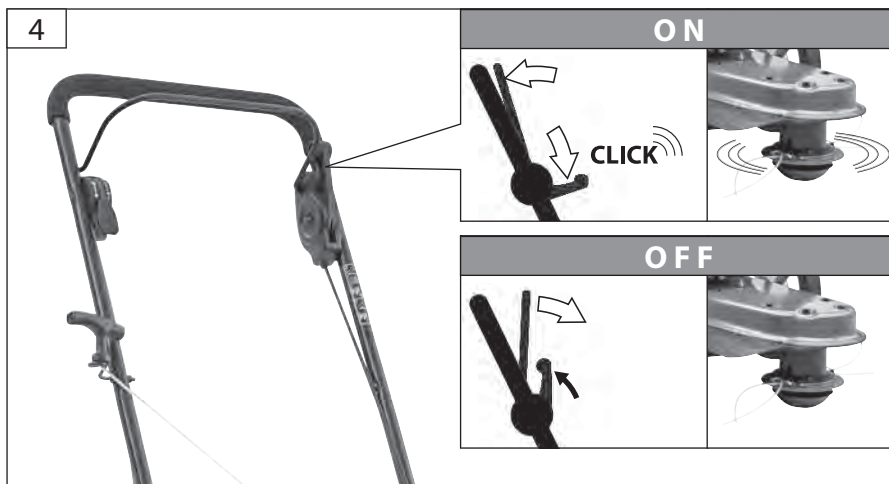
RO **Funcționare - START**


START  
4  
STOP

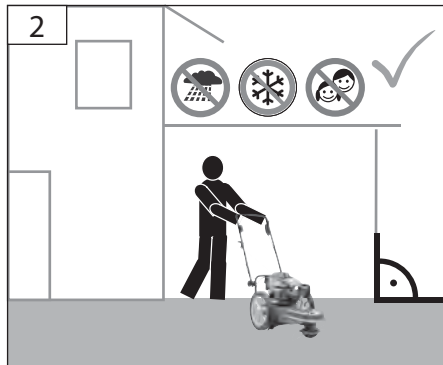
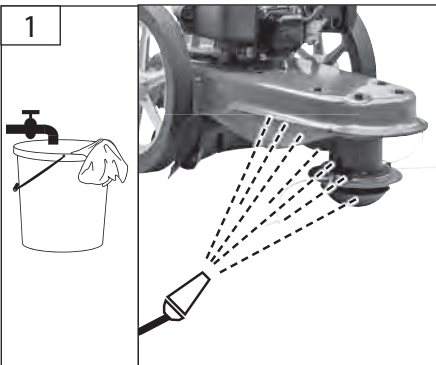
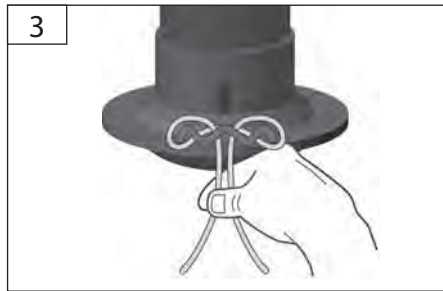
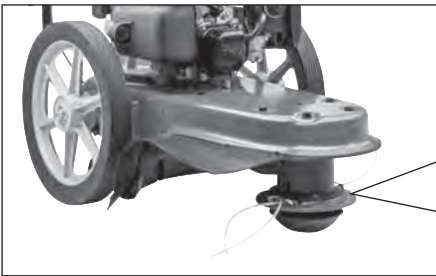
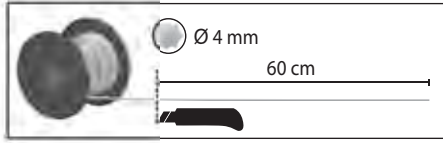
9



<h1>START</h1> <h1>4</h1> <h1>STOP</h1>	DE <b>Betrieb - START</b>	SI Delovanje - START
	GB Operation - START	HR Rad - START
	FR Fonctionnement - START	BG Работа - START
	IT Esercizio - START	RO Funcționare - START
	NL Gebruik - START	
	CZ Provoz - START	
	SK Prevádzka - START	
	HU Üzemeltetés - START	



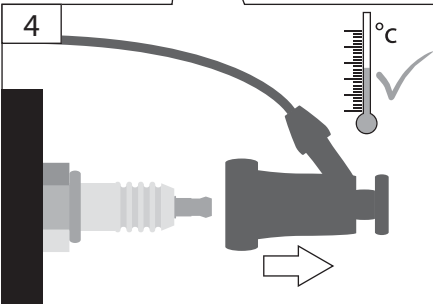
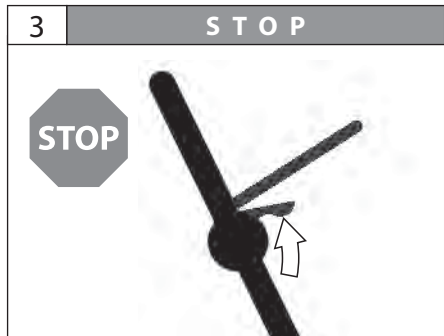
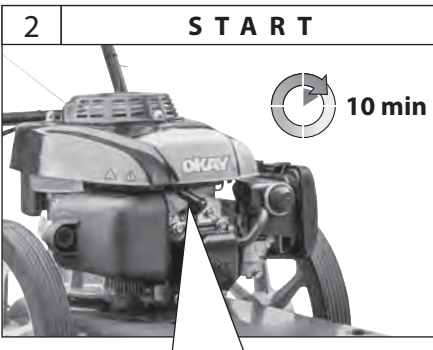
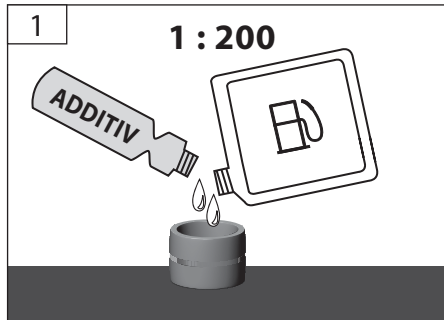
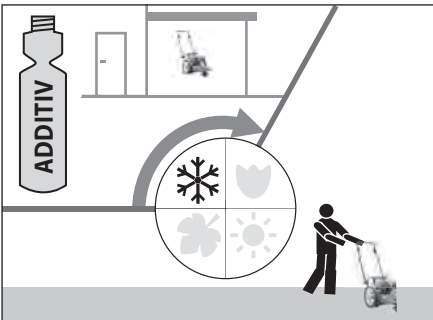
DE <b>Reinigung / Wartung</b>	SI Čiščenje / Vzdrževanje	
GB Cleaning / Maintenance	HR Čišćenje / Održavanje	
FR Nettoyage / Entretien	BG Чистене / Поддръжка	
IT Pulizia / Manutenzione	RO Curățare / Întreținere	
NL Schoonmaken / Onderhoud		
CZ Čištění / Údržba		
SK Čistenie / Údržba		
HU Tisztítás / Karbantartás		





DE **Reinigung / Wartung**  
 GB Cleaning / Maintenance  
 FR Nettoyage / Entretien  
 IT Pulizia / Manutenzione  
 NL Schoonmaken / Onderhoud  
 CZ Čištění / Údržba  
 SK Čistenie / Údržba  
 HU Tisztítás / Karbantartás

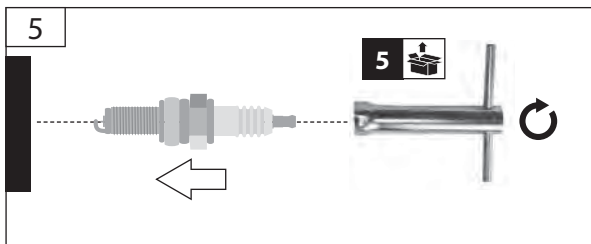
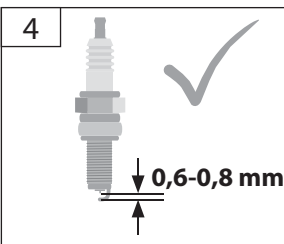
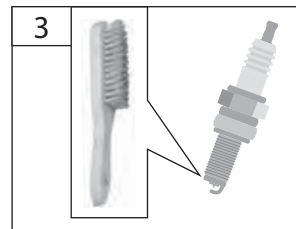
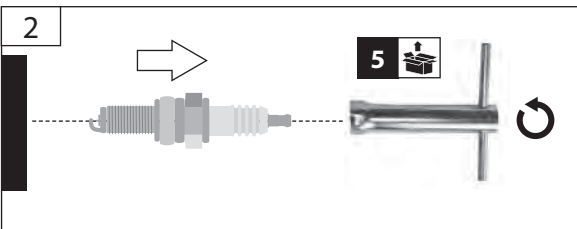
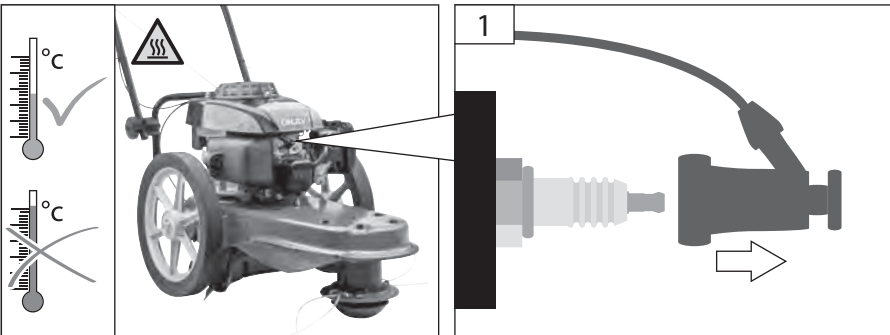
SI Čiščenje / Vzdrževanje  
 HR Čišćenje / Održavanje  
 BG Чистене / Поддръжка  
 RO Curățare / Întreținere





DE Zündkerze  
 GB Spark plug  
 FR Bougie d'allumage  
 IT Candela d'accensione  
 NL Bougie  
 CZ Zapaľovací svíčka  
 SK Zapaľovacia sviečka  
 HU Gyújtógyertya

SI Vžigalna svečka  
 HR Svijeća za paljenje  
 BG Запалваща свещ  
 RO Bujie





DE Ölwechsel

GB Oil change

FR Remplacement d'huile

IT Cambio dell'olio

NL Olierversing

CZ Výměna oleje

SK Výměna oleja

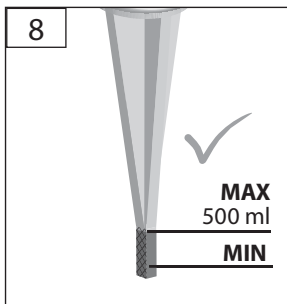
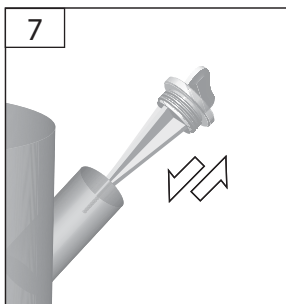
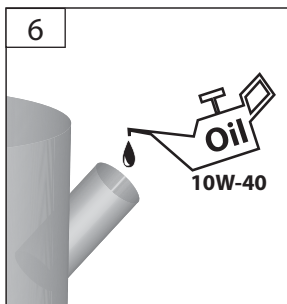
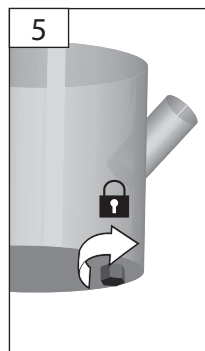
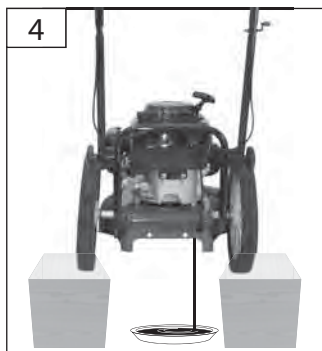
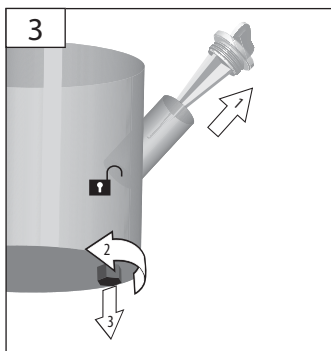
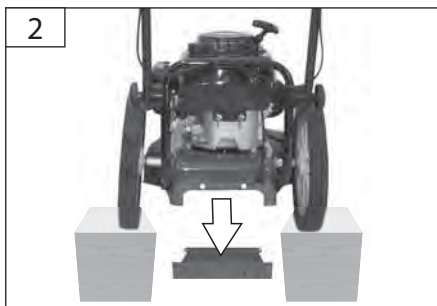
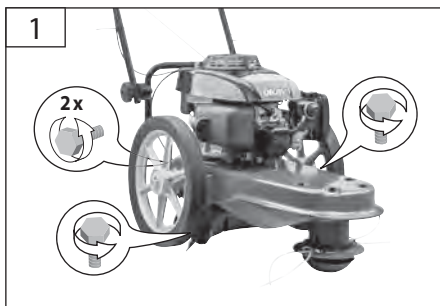
HU Olajcsere

SI Menjava olja

HR Zamjena ulja

BG Смяна на маслото

RO Înlocuirea uleiului



DE **Luftfilter**

GB Air filter

FR Filtre à air

IT Filtro d'aria

NL Luchtfilter

CZ Vzduchový filtr

SK Vzduchový filter

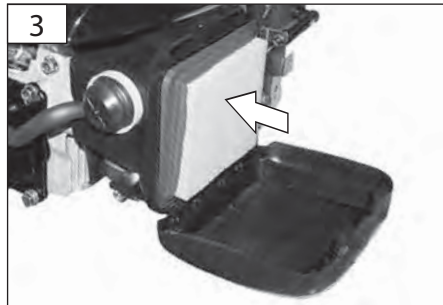
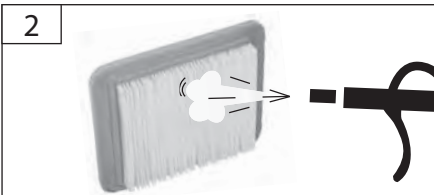
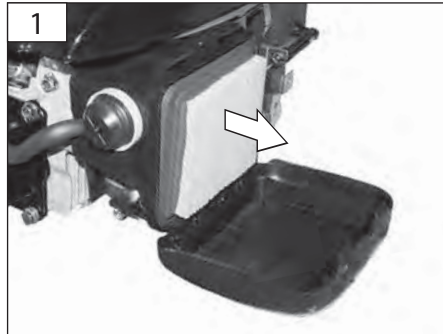
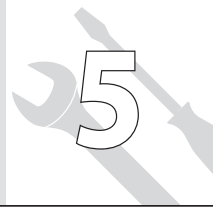
HU Levegősűrő

SI Zračni filter

HR Zračni filter

BG Въздушен филтър

RO Filtru de aer



**DE Papierfilter nur mit Druckluft reinigen! Niemals Wasser benutzen!**

GB Paper filter to be cleaned with compressed air only! Never use water!

FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec de l'air comprimé ! N'utilisez jamais de l'eau !

IT Pulire il filtro di carta solo con aria compressa! Mai utilizzare l'acqua!

NL Papieren filter slechts met perslucht schoonmaken! Nooit water gebruiken!

CZ Papírový filtr vyčistíte pouze tlakovým vzduchem! Nikdy nepoužívejte vodu!

SK Papierový filter vyčistíte iba tlakovým vzduchom! Nikdy nepoužíajte vodu!

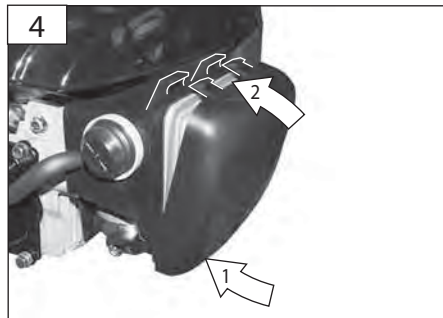
HU A papírsűrőt csak nyomáslevegővel tisztítsa! Sose használjon vizet!

SI Papirnati filter očistite samo s tlačnim zrakom! Nikoli ne uporabljajte vode!

HR Filter od papira čistite samo komprimiranim zrakom! Nikad ne upotrebljavajte vodu!

BG Почистете хартиения филтър само със сгъстен въздух! Не използвайте никога вода!

RO Curățați filtrul de hârtie numai cu aer comprimat. Nu utilizați niciodată apă!



## Technische Daten

Wiesenmäher	WM 5617
Artikel-Nr.	05266
Hubraum	160 cm <sup>3</sup>
Motorleistung OHV 4-Takt-Motor	2,6 kW / 3,5 PS
Motordrehzahl	3000 min <sup>-1</sup>
Schnittbreite	560 mm
Tankinhalt Benzin Bleifrei/E10	0,78 l
Gewicht	31 kg
<b>Geräuschangaben</b>	
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	77 dB (A)
Gemessener Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	95 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	97 dB (A)
Gemessen nach 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Gehörschutz tragen!	
<b>Vibrationsangaben</b>	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 14910, Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Schwingungsemissionswert a <sub>h</sub>	18 m/s <sup>2</sup>

**WARNUNG:** Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben.

Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Das Gerät darf nur von Personen bedient und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät arbeiten. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Einweisung mit dem Gerät arbeiten.

**⚠ Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.**

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Wiesenmäher ist ausschließlich zur Pflege und Schnitt von Gras und Unkraut auf natürlichen Grünflächen bestimmt.

**⚠️ WARNUNG ! Verletzungsgefahr**

Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Hecken, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, um Gras zu schneiden, das sich nicht auf dem Boden befindet, z. B. Gras, das auf Mauern, Felsen usw. wächst.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

**Restrisiken****⚠️ Verletzungsgefahr**

**Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.**

Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.

Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Schutzhandschuhe tragen!

Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden. Halten Sie Hände und Füße fern.

**⚠️ Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.**

Zu bearbeitende Flächen im Vorfeld nach Fremdkörpern absuchen.

Während der Arbeit eine Schutzbrille tragen.

**⚠️ Verbrennungsgefahr!**

Einige Maschinenteile werden beim Betrieb sehr heiß. Heiße Teile, z.B. Motor und Schalldämpfer nicht berühren.

Das Berühren heißer Maschinenteile kann zu Verbrennungen führen.

Gerät nach dem Betrieb erst abkühlen lassen.

**⚠️ Vergiftungsgefahr!**

Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein!

Maschine nicht in einem geschlossenen Bereich betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxydgase sammeln können.

**⚠️ Explosionsgefahr!**

Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebung von leicht entflammaren Materialien.

**⚠️ Feuergefahr!**

**Kraftstoff ist leicht entflammbar.**

Rauchen und offenes Feuer verboten.

Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftank und Kraftstoffbehältern anbringen.

Kraftstofftank ausschließlich im Freien entleeren.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

Maschine nicht unmittelbar nach dem Abschalten in geschlossenen Räumen abstellen, sondern im Freien abkühlen lassen.

Bei längerer Lagerung Maschine nur mit leerem Tank aufbewahren.

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

- Schnittverletzungen
- Gehörschädigungen  
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

## Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechende notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

## Symbole



WARNUNG! ACHTUNG!



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!  
Gehörschutz tragen!



Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille.



Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.



Warnung vor heißen Oberflächen!  
Verbrennungsgefahr!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



Warnung vor Schnittverletzungen



Vergiftungsgefahr!  
Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Montieren Sie nie metallische Schneidemente.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor ausschalten.



Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.



Halten Sie Kinder von der Maschine fern.



Vor Nässe schützen. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



CE Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

## Sicherheitshinweise

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, eine Schutzbrille und Gehörschutz!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Benutzen Sie das Gerät nie barfuß oder in leichten Sandalen.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn dies notwendig ist.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gut beleuchteter Umgebung.

Vermeiden Sie den Gebrauch des Geräts auf nassem Gras, soweit möglich.

Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle

Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.

⚠ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind. Prüfen Sie die Schneideinrichtung auf Funktion. Schneideinrichtung nur paarweise auswechseln.

⚠ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

⚠ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

Starten Sie die Maschine nur wenn sie sich in der normalen Arbeitsposition befindet. Kippen Sie die Maschine nicht beim Starten.

Halten Sie alle Körperteile von der Schneideinrichtung fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Gerät Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Fahrtrichtung wechseln.

Beim Arbeiten mit dem Gerät rennen Sie nicht. Gehen Sie langsam und bedacht.

Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie wenden und die Maschine zu sich heranziehen.

#### **Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!**

Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege. Schalten Sie den Rasenmäher immer ab, wenn er getragen, gekippt oder außerhalb von Rasenflächen bewegt wird. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

Starten Sie den Motor erst dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidewerkzeugen sind.

Stoppen Sie die Maschine und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat. Ziehen Sie den Schlüssel, falls vorhanden

- Um eine Blockade zu lösen
- Bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen, warten oder andere Arbeiten durchführen
- Wenn ein Fremdkörper durch offen wurde
- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Auftanken

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

## Wartung



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

Ändern Sie nicht die Regeleinstellung des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Maschine, insbesondere Tank- und Motorbereich, stets sauber halten. Kunststoffe nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemaßnahmen können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall

identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Inspektions- und Wartungsplan

Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	Nach jeder Außerbetriebnahme	Nach 1 Monat	Nach 12 Monaten	Nach 24 Monaten
Luftfilter	Kontrollieren	✓				
	Ersetzen				✓	
Zündkerze	Kontrollieren				✓	
	Reinigen				✓	
	Ersetzen					✓
Faden	Reinigen		✓			

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Behebung
<b>Motor läuft nicht an</b>	Kraftstoffmangel	Kraftstoff nachfüllen
	Choke nicht betätigt	Choke betätigen
	schlechter Kraftstoff, Lagerung ohne Entleerung des Benzintanks, falsche Benzinsorte	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Frisches Benzin einfüllen.
	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen
<b>Der Motor gibt keine Höchstleistung</b>	Die Zündkerze ist nass vom Benzin (abgesoffener Motor).	Zündkerze trocken und erneut einsetzen.
	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen



## Technical Data

Trimmer mower	WM 5617
Art. No	05266
Contents	160 cm <sup>3</sup>
Motor power OHV 4-stroke motor	2,6 kW / 3,5 PS
Engine speed	3000 min <sup>-1</sup>
Cutting width	560 mm
tank capacity Unleaded petrol/E10	0,78 l
Weight	31 kg
<b>Noise details</b>	
Sound pressure level $L_{pA}$ <sup>1)</sup>	77 dB (A)
Measured sound power level $L_{WA}$ <sup>2)</sup>	95 dB (A)
Guaranteed sound power level $L_{WA}$ <sup>1)</sup>	97 dB (A)
Measured according to 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Uncertainty K = 3 dB (A)	
Wear ear protectors!	
<b>Vibration details</b>	
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 14910, Uncertainty K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Vibration emission value $a_h$	18 m/s <sup>2</sup>

**WARNING:** The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Persons over 16 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

The appliance may only be operated and maintained by persons familiarised with it and informed about possible risks.

Never let children work with the appliance. Never let adults work with the appliance unless they have been properly trained.

**⚠ Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.**

### Specified Conditions Of Use

The trimmer mower is designed exclusively for trimming and cutting grass and weeds in natural green spaces.

**⚠ WARNING! Risk of injury**

The appliance must not be used to cut hedges, hard branches and wood or to crush material for compost.

Do not use the appliance to cut grass that is not on the ground, e.g. grass growing on walls, rocks, etc.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

## Residual risks

### Risk of injury

**Be careful to avoid injury by the cutting tools. Kickback can lead to casualties.**

Always have your arms and legs in safe distance from the cutting mechanism, in particular after turning the engine on.

Never touch under the housing body when the engine is running. Wear gloves!

After the appliance is turned off, the cutting head keep rotating for a couple of seconds. Keep your arms and legs in safe distance.

### Thrown-off stones or soil may lead to injuries.

Before mowing, check the area to be mowed for any undesirable objects.

Wear safety goggles when working.

### Danger of burns !

Some parts of the appliance get too hot when the appliance is operated. Do not touch any hot parts, e.g. engine and muffler.

Contacting hot parts of the unit may cause burns. Let the unit cool down after its operation is over.

### Risk of poisoning!

Exhaust gases, fuel and lubricants are toxic. Inhaling exhaust gases may be fatal!

Do not operate the unit in closed spaces where dangerous carbon monoxide gases may accumulate.

### Risk of explosion!

Petrol and petrol vapours are highly flammable, explosive.

Do not work with the unit in an environment with a risk of explosion where there are flammable liquids, gases or dust.

Never operate the unit near highly flammable materials.

### Risk of fire!

**Fuel is highly flammable.**

Prohibited smoking and open fire using.

Do not store any fuel near the unit.

Keep the fuel in suitable containers only.

The appliance may only be refuelled outdoors and not near open fire or burning cigarettes.

Refuel before starting the appliance. If the engine is running or still hot, it must not be refuelled or the tank cover opened.

After use, let the unit cool down for at least 10 minutes before refuelling.

Make sure the fuel does not overflow. If the fuel overflows, the engine must not be started. Remove any dirt from the appliance and prevent any attempt at ignition until fuel fumes have evaporated.

Replace all fuel tank and container caps securely.

Fuel tank to be emptied outdoors only.

Never keep the unit with petrol in the tank inside a building where petrol vapours could get in contact with open fire or sparks.

Do not store the appliance in enclosed places just after being switched off but let it cool down outdoors instead.

When the appliance is not going to be used for a long time, store it with an empty tank.

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

- Cutting injury
- Hearing damage  
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!
- Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

## Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

## Symbols



WARNING! CAUTION!



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.



Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Wear eye protective goggles!  
Wear ear protectors!



Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses.



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe!



Wear gloves!



Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off. Minimum safe distance is 15 m.



Warning against hot surfaces!  
Danger of burns!



Warning against dangerous electric voltage



Warning about inflammable substances



Warning against cutting injury



Risk of poisoning!  
Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.



Never mount any metal cutting elements.



Prohibited smoking and open fire using.



**STOP**

Switch off the engine before any work on it.



Refuel the engine only when switched off.



Keep the machine out of reach of children.



Keep dry at all times. Never expose tool to rain.



CE marking

## Safety Instructions

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance. Minimum safe distance is 15 m.

Wear suitable protective clothing such as sturdy shoes with non-slip sole, robust long trousers, gloves, safety glasses and hearing protection!

Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Benutzen Sie das Gerät nie barfuß oder in leichten Sandalen.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn dies notwendig ist.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments. Use the appliance in broad daylight or in a well-lit environment.

Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;

Check carefully the terrain where the appliance is being used and remove any items that could get caught and be thrown away.

⚠ Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

Check the cutting equipment function. Cutting units should only be replaced in pairs.

⚠ The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

⚠ The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.

Turn the appliance on only when in a normal working position. Do not incline the appliance when being started.

Keep all body parts away from the cutting unit. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when the trimmer mower is running. Only remove jammed cut material when the equipment is switched off.

Make sure your posture is safe, especially on slopes. Do not cut on too steep slopes. Be particularly careful when changing travelling direction on slopes.

Do not race when working with the appliance. Walk slowly and cautiously.

Pay maximum attention when turning around and pulling the appliance to you.

### **Be careful when going backwards – risk of tripping!**

Never cross any gravel roads or paths with the running appliance. Switch the mower off whenever carrying or inclining it or when being outside a grass area. Wait until all rotating parts have stopped.

Do not start the engine before your feet are in a safe distance from the cutting tools.

Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:

- To remove a blockage
- Before inspecting, cleaning, servicing or carrying out any other work
- After striking a foreign body
- whenever you leave the lawnmower
- before refuelling

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

Machine to be stored in a dry place.

## Maintenance



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Replace any defective muffler.

Do not change the controlled engine setting and do not rev the engine up.

Keep the appliance, especially the tank and engine, clean at all times. Do not clean the plastics with solvents, flammable or toxic fluids. For cleaning, use a damp cloth only.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

### **Important information for the customer**

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

## Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Inspection and maintenance plan

Regular servicing period		Before any start-up	After every take out of service	After 1 month	After 12 months	After 24 months
Air filter	Inspection	✓				
	Change				✓	
Spark plug	Inspection				✓	
	Clean				✓	
	Change					✓
Thread	Clean		✓			

## Failure removal

Failures	Causes	Removal
<b>Engine does not start</b>	Lack of fuel	Add some fuel
	Choke has not been used	Use the choke
	Wrong fuel, storing without petrol tank being drained	Drain the fuel tank and carburettor. Add fresh petrol.
	Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm
	The spark plug is wet from petrol (oversaturated engine).	Dry the spark plug out and refit it.
<b>The motor does not develop maximum power</b>	Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm
	Dirty air filter	Clean or replace the air filter

## Caractéristiques Techniques

Débroussailluse	WM 5617
N° de commande	05266
Cylindrée	160 cm <sup>3</sup>
Puissance du moteur OHV Moteur à deux temps	2,6 kW / 3,5 PS
Otáčky motoru	3000 min <sup>-1</sup>
Largeur de coupe	560 mm
Volume du réservoir Essence sans plomb/E10	0,78 l
Poids	31 kg
<b>Données relatives au bruit</b>	
Niveau de pression acoustique $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}^{2)}$	95 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA}^{1)}$	97 dB (A)
Mesuré selon 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Incertitude K = 3 dB (A)	
Portez une protection auditive!	
<b>Données relatives aux vibrations</b>	
Valeurs totales d'oscillation (Somme vectorielle des trois directions) constatées de façon correspondante EN 14910, Incertitude K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Valeur d'émission vibratoire $a_h$	18 m/s <sup>2</sup>

**AVERTISSEMENT:** Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation.

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que : entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

L'âge minimal de l'utilisateur est déterminé selon les dispositions locales.

L'appareil peut être utilisé et entretenu uniquement par des personnes familiarisées avec le fonctionnement de l'appareil et les risques possibles.

Ne laissez jamais les enfants manier l'appareil. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'appareil sans formation préalable.

**⚠ Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.**

### Utilisation Conforme à la destination

La débroussailluse est conçue exclusivement pour le soin et la coupe de l'herbe et des mauvaises herbes des espaces verts naturels.

**⚠ AVERTISSEMENT! Risque de blessure**

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour couper des haies, branches dures et bois ou pour le broyage de matériel à composter.

N'utilisez pas l'appareil pour tailler de l'herbe qui ne se trouve pas au sol, par exemple, de l'herbe qui pousse sur les murs, rochers, etc.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement dans le but indiqué. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

**Risques résiduels****⚠ Risque de blessure**

**Soyez prudents pour éviter des blessures par coupures. Le rebond peut provoquer des blessures par coupure mortelles.**

Éloignez toujours suffisamment les mains et les pieds du dispositif de coupe, en particulier lorsque vous mettez le moteur en marche.

Ne mettez jamais les mains sous le corps du boîtier lorsque l'appareil est en marche. Portez des gants de protection !

La tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de l'appareil. Tenez les mains et les pieds à une distance de sécurité.

**⚠ Les pierres ou terre éjectées peuvent provoquer des blessures.**

Avant de commencer à tondre, contrôlez si aucun objet étranger ne se trouve sur la surface à tondre.

Portez des lunettes de protection lors du travail.

**⚠ Risque de brûlure!**

Certaines pièces de l'appareil chauffent fortement pendant le fonctionnement. Ne touchez pas les pièces chaudes, telles que moteur et amortisseur de bruit. Le contact avec les parties chaudes peut provoquer des brûlures.

Laissez le dispositif refroidir à la fin du service.

**⚠ Risque d'intoxication!**

Les gaz d'échappement, les carburants et produits de graissage sont toxiques. La respiration des gaz d'échappement peut être mortelle !

Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un espace fermé où peuvent s'accumuler les gaz dangereux de l'oxyde de carbone.

**⚠ Risque d'explosion!**

L'essence et les vapeurs d'essence sont légèrement inflammables ou explosives.

Ne travaillez jamais avec l'appareil dans un environnement avec risque d'explosion, contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil à proximité des matières légèrement inflammables.

**⚠ Risque d'incendie !**

**Le carburant est hautement inflammable.**

Défense de fumer, feu ouvert interdit.

Ne stockez aucun carburant à proximité de l'appareil.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients adéquats.

Ravitaillez toujours à l'extérieur, jamais à proximité de flammes ou cigarettes allumées.

Ravitaillez avant de mettre l'appareil en marche. Il est interdit de ravitailler ou d'ouvrir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.

Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au moins 10 minutes avant de ravitailler en carburant.

Veillez à ne pas faire déborder le carburant. Si le carburant déborde, il est interdit de mettre le moteur en marche. Nettoyez l'endroit souillé et évitez tout essai de mise en marche tant que les vapeurs de carburant ne sont pas évacuées.

Resserrez tous les capots et fermetures sur le réservoir à carburant et sur les conteneurs.

Videz le réservoir de carburant exclusivement à l'extérieur

Ne rangez jamais l'appareil avec l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rentrer en contact avec le feu ouvert ou les étincelles.

Ne rangez pas l'appareil dans des pièces fermées immédiatement après le travail, laissez-le refroidir à l'extérieur.

En cas de stockage prolongé, rangez l'appareil avec le réservoir vide.

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

- Blessures par coupure
- Endommagement de l'audition.  
Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition. Portez une protection auditive!
- Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.

## Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2. Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

## Symboles



AVERTISSEMENT! ATTENTION!



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage.



Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection!  
Portez une protection auditive!



En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité.



Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier!



Portez des gants de protection!



Pour cause de risque d'éjection d'objets étrangers, éloignez toute personne du lieu de travail. La distance de sécurité minimale s'élève à 15 mètres.



Avertissement - surfaces chaudes!  
Risque de brûlure!



Avertissement : tension électrique dangereuse



Attention substances inflammables



Risque de blessure par coupure



Risque d'intoxication!  
Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.



Ne montez jamais aucun élément de coupe métallique.



Défense de fumer, feu ouvert interdit.



Avant toute intervention sur l'appareil, arrêtez le moteur.



Ravitaillez uniquement lorsque le moteur est éteint.



Éloignez la machine des enfants.



Les protéger contre l'humidité. Ne pas exposer la machine à la pluie.



symbole CE

## Instructions De Sécurité

Veillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil. La distance de sécurité minimale s'élève à 15 mètres.

Portez une tenue de travail adéquate, telle que chaussures antidérapantes, pantalon long robuste, gants, lunettes de protection et protection auditive!

Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales!

Never use the appliance when barefooted or in light sandals.

Wear protective gloves if necessary.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou dans un environnement bien éclairé.

Si possible, évitez d'utiliser l'appareil sur l'herbe mouillée.

Contrôlez le terrain sur lequel vous souhaitez utiliser l'appareil et éliminez les objets pouvant être accrochés et éjectés par la tondeuse



⚠ Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

Contrôlez le fonctionnement du dispositif de coupe. Remplacer seulement par paires les lames du dispositif de coupe.

⚠ Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

⚠ Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Évitez les postures anormales du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.

Maintenez l'appareil lors du travail solidement à deux mains en l'écartant du corps.

Démarrez l'appareil uniquement lorsqu'il se trouve en position de travail normale. N'inclinez pas l'appareil lors de la mise en marche.

Eloignez toutes les parties du dispositif de coupe. N'essayez pas de retirer l'herbe coupée pendant que l'appareil est en marche ni de toucher le dispositif de coupe. En cas de bourrage, arrêter le moteur de la machine.

Respectez une posture sûre, en particulier sur des pentes. Ne tondez pas sur des pentes trop abruptes. Soyez particulièrement prudents lorsque vous changez de direction sur des pentes.

Ne faites pas la course avec l'appareil. Marchez lentement et prudemment.

Soyez particulièrement prudents lorsque vous tournez ou lorsque vous tirez l'appareil vers vous.

### **Attention à la marche à reculons, risque de débouchement.**

Ne traversez jamais des routes ou chemins gravillonnés avec l'appareil en marche. Arrêtez toujours la tondeuse lorsque vous la transportez, l'inclinez ou lorsque vous vous déplacez hors surfaces herbeuses. Attendez que toutes les pièces rotatives s'arrêtent.

Démarrez le moteur uniquement lorsque vos pieds se trouvent à une distance de sécurité des outils de coupe.

Arrêtez la machine et retirez le connecteur de la bougie d'allumage. Attendez que toutes les pièces rotatives s'arrêtent et le dispositif refroidisse. Retirez la clé le cas échéant :

- Afin de résoudre les problèmes de blocage
- Avant de vérifier l'appareil, nettoyer, attendre ou poursuivre d'autres travaux
- Après avoir heurté un corps étranger
- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant le ravitaillement

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

Stockez l'appareil à un endroit sec.

## Entretien



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Remplacez les amortisseurs de bruit endommagés. Ne modifiez pas le réglage du moteur et n'emballiez pas le moteur.

Maintenez l'appareil et en particulier le réservoir et le moteur, toujours propres. N'utilisez pas de dissolvants ou des liquides inflammables ou toxiques pour nettoyer les plastiques. Utilisez uniquement un chiffon humide.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usage normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

### **Informations importantes pour le client.**

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous

avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plan des révisions et de l'entretien

Période d'entretien régulière		Avant chaque mise en marche	Après chaque mise hors service	Après 1 mois	Après 12 mois	Après 24 mois
Filtre à air	Contrôle	✓				
	Remplacement				✓	
Bougie d'allumage	Contrôle				✓	
	Nettoyage				✓	
	Remplacement					✓
Fil	Nettoyage		✓			

## Résolution d'une panne

Panne	Cause	Suppression
<b>Moteur ne démarre pas</b>	Manque de carburant.	Ravitaillez en carburant
	Le starter n'a pas été utilisé.	Utilisez le starter
	Mauvais carburant, stockage sans vidage du réservoir d'essence, mauvais type d'essence	Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Versez de l'essence fraîche.
	Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm
	La bougie d'allumage est humide à cause de l'essence (moteur noyé).	Séchez la bougie d'allumage et remettez-la.
<b>Le moteur n'atteint pas sa performance max.</b>	Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm
	Filtre à air encrassé	Nettoyez ou remplacez le filtre à air

## Datos técnicos

Tosaerba	WM 5617
N.º de artículo	05266
Volume	160 cm <sup>3</sup>
Potenza motore OHV Motore a 4 tempi	2,6 kW / 3,5 PS
Giri del motore	3000 min <sup>-1</sup>
Larghezza di taglio	560 mm
Volume del serbatoio Benzina senza piombo/E10	0,78 l
Peso	31 kg
<b>Dati di rumorosità</b>	
Livello di rumorosità $L_{PA}^{1)}$	77 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}^{2)}$	95 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito $L_{WA}^{1)}$	97 dB (A)
Misurato conf. 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Incertezza della misura K = 3 dB (A)	
Utilizzare le protezioni dell'udito!	
<b>Dati della vibrazione</b>	
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN 14910, Incertezza della misura K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Valore di emissione dell'oscillazione $a_h$	18 m/s <sup>2</sup>

**AVVERTENZA:** Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

Přístroj smí obsluhovat a udržovat pouze osoby, které jsou s ním seznámeny a informovány o možných nebezpečích.

Mai consentire ai bambini la manovra dell'apparecchio. Mai permettere l'uso dell'apparecchio dalle persone senza le istruzioni adeguate.

**⚠ Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.**

### Uso in conformità alla destinazione

Il tosaerba è destinato esclusivamente all'uso su prati naturali per la cura e il taglio di erba ed erbacce.

**⚠ AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!**

Přístroj se nesmí používat ke stříhání živých plotů, tvrdých větví a dřeva, ani k drčení materiálu do kompostu.

Nepoužívejte přístroj k sekání trávy, která se nenachází na zemi, např. trávy, která roste na zdech, skalách apod.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

**Pericoli residuali****⚠ Pericolo di lesioni!**

**Prestare attenzione a non ferirsi con utensili taglienti. Il contraccolpo può causare gli incidenti mortali da taglio.**

Vždy mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení, zejména když zapnete motor. Mai mettere le mani sotto il corpo dell'apparecchio, se in moto. Indossare guanti protettivi!

Dopo lo spegnimento la testa di taglio gira ancora per alcuni secondi. Tenere le mani e i piedi in una distanza sicura.

**⚠ Le pietre o la terra lanciati possono provocare gli infortuni.**

Prima di tagliare, controllare che sulla superficie non si trovano i corpi estranei.

Durante lavoro utilizzare gli occhiali di protezione.

**⚠ Pericolo delle ustioni!**

Alcune parti della macchina in funzione si riscaldano notevolmente. Non toccare le parti calde; per es. il motore e silenziatore.

Il contatto con le parti calde della macchina può provocare ustioni.

Dopo l'utilizzo lasciar prima raffreddare l'impianto.

**⚠ Rischio di avvelenamento!**

Gas di scarico, carburanti o lubrificanti sono velenosi. L'inhalazione dei gas di scarico può provocare la morte!

Non far funzionare la macchina in ambienti chiusi, dove può accumularsi l'ossido di carbonio pericoloso.

**⚠ Pericolo d'esplosione!**

Benzina e vapori di benzina sono facilmente infiammabili, risp. esplosivi.

Non far funzionare la macchina nell'ambiente a pericolo di esplosione dove si trovano dei liquidi, gas o polveri infiammabili.

Mai far funzionare l'apparecchio vicino ai materiali facilmente infiammabili.

**⚠ Pericolo di incendio!****Il combustibile estremamente infiammabile.**

Divieto del fumare e della fiamma viva

Non depositare alcun carburante nelle vicinanze della macchina.

Il carburante deve essere conservato solo nei contenitori adatti.

La macchina può essere rabboccata solo all'esterno e non in vicinanza alle fiamme vive rispett. le sigarette accese.

Rabboccare prima di avviare la macchina. Non si deve rabboccare né aprire il coperchio del serbatoio con il motore in funzione oppure caldo ancora.

Dopo l'uso lasciare raffreddare l'apparecchio al minimo 10 minuti prima di rabboccare il carburante.

Attendersi a che il combustibile non strabocchi.

Allo strabocco del combustibile, il motore non dovrà essere avviato. Pulire la zona contaminata sull'apparecchio ed evitare qualsiasi prova d'accensione finché non spariscono i vapori del combustibile.

Fissare di nuovo tutti i carter e tappi sul serbatoio di carburante e contenitori di combustibile.

Svuotare il serbatoio carburante esclusivamente all'esterno.

Mai depositare la macchina avente la benzina nel serbatoio all'interno dell'edificio dove i vapori di benzina possano eventualmente venire a contatto con fiamme aperte o scintille.

Non conservare la macchina appena spenta nei locali chiusi; far la raffreddare all'aperto.

Per la conservazione durevole la macchina deve avere il serbatoio vuoto.

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

- Ferita da taglio
- Danni all'udito  
Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni dell'udito!
- Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.

## Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

## Simboli



AVVERTENZA! ATTENZIONE!



Per tutti lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione.



Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Utilizzare gli occhiali di protezione!  
Utilizzare le protezioni dell'udito!



A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza.



Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolo e punta d'acciaio!



Indossare guanti protettivi!



Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone. La distanza sicura minima è 15 m.



Attenzione alle superfici calde!  
Pericolo delle ustioni!



Avviso alla pericolosa tensione elettrica



Attenzione sostanze infiammabili



Avvertenza! Pericolo di lesioni da taglio!



Rischio di avvelenamento!  
Utilizzare l'apparecchio solo all'esterno, mai nei locali chiusi oppure mal ventilati.



Nikdy nemontujte žádné kovové rezné prvky.



Divieto del fumare e della fiamma viva



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio spegnere il motore



Rabboccare solo con il motore spento.



Tenere l'apparecchio lontano dai bambini.



Proteggerli dalla umidità. Non esporre la macchina alle intemperie.



Simbolo CE

## Norme Di Sicurezza

Durante l'uso dell'apparecchio tenere i bambini, le altre persone e gli animali in distanza sicura. La distanza sicura minima è 15 m.

Indossare abiti di lavoro idonei, ossia scarpe solide con soles antiscivolo, pantaloni robuste lunghe, guanti, occhiali di protezione e protezione dell'udito!

Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.

N'utilisez jamais l'appareil pieds nus ou en sandales légères.

Si nécessaire, portez des gants de protection.

Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicinali.

Utilizzare l'apparecchio solo in luce di giorno oppure in buona illuminazione artificiale

Se possibile evitare di utilizzare l'apparecchio sull'erba bagnata.

Controllare accuratamente il terreno dove viene utilizzato l'apparecchio ed eliminare tutti oggetti che potrebbero essere aggaffati e lanciati.

⚠ Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

Controllare il funzionamento del dispositivo tagliente. Sostituire i dispositivi di taglio soltanto a coppie.

⚠ E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

⚠ L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Durante il lavoro tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e con un certo distacco dal proprio corpo.

Avviare la macchina solo se si trova nella sua posizione normale di lavoro. Non inclinare la macchina nel momento d'accensione.

Mantenersi a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare mentre la macchina è in funzione. Rimuovere il materiale rimasto impigliato soltanto a motore spento.

Attendersi alla posizione sicura, soprattutto sulle pendenze. Non tagliare sulle pendenze troppo forti. Particolare attenzione porre cambiando il senso della marcia sulla pendenza.

Non gareggiare durante il lavoro con l'apparecchio. Camminare piano e con cautela.

Porre la massima attenzione nel momento di viraggio e tiro della macchina verso se stesso.

**Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!**

Mai passare l'apparecchio in funzione sopra le strade o viali in ghiaia. Spegnerne sempre il tagliaerba volendo trasferirlo, rovesciandolo oppure muovendolo oltre i campi erbosi. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili.

Avviare il motore solo quando i Vostri piedi sono in distanza sicura dagli utensili taglienti.

Fermare l'apparecchio e staccare il connettore della candela d'accensione. Aspettare prima che tutte le parti rotanti si fermino e l'apparecchio si raffreddi. Togliere la chiave se presente

- Per rimuovere un blocco
- Prima di controllare la macchina, pulirla, eseguire la manutenzione o effettuare altri lavori
- Nel caso in cui entri in contatto con un corpo estraneo
- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima del rifornimento

L'interruttore on/off e l'interruttore di sicurezza non devono chiudersi.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

## Manutenzione



Per tutti lavori sul motore spegnere il motore e sfilare il cappuccio della candela d'accensione. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Sostituire i silenziatori difettosi.

Non cambiare la regolazione del motore e non superare i giri dello stesso.

Mantenere la macchina sempre pulita, soprattutto poi il serbatoio ed il motore. Non pulire materie plastiche con un solvente o con liquidi infiammabili o tossici. Per pulire usare soltanto uno straccio umido.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

### Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

## Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno

del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Programma delle ispezioni e della manutenzione

Periodi di manutenzione programmata		Prima di ogni messa in funzione	Dopo ogni messa fuori funzione	Dopo 1 mese	Dopo 12 mesi	Dopo 24 mesi
Filtro d'aria	Controllo	✓				
	Cambio				✓	
Candela d'accensione	Controllo				✓	
	Pulire				✓	
	Cambio					✓
Fibra	Pulire		✓			

## Rimozione del difetto

Guasto	Causa	Rimozione
<b>Motore non parte</b>	Combustibile insufficiente	Aggiungere il combustibile
	Non è utilizzato l'iniettore	Utilizzare l'iniettore
	Combustibile non giusto, stoccaggio senza aver svuotato il serbatoio di benzina, tipo di benzina sbagliato	Svuotare il serbatoio del combustibile e il carburatore. Aggiungere la benzina fresca.
	Candela d'accensione sporca (residui dei carboncini sugli elettrodi), la distanza degli elettrodi troppo grande	Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,8 mm
	Candela d'accensione inumidita dalla benzina (motore strapieno).	Asciugare la candela d'accensione e rimontare.
<b>Il motore non raggiunge la prestazione massima</b>	Candela d'accensione sporca (residui dei carboncini sugli elettrodi), la distanza degli elettrodi troppo grande	Pulire la candela, controllare il valore termico della candela, cambiare event. la candela, registrare 0,6-0,8 mm
	Filtro d'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria

## Technische Gegevens

Grasmaaier	WM 5617
Artikel-Nr.	05266
Slagvolume	160 cm <sup>3</sup>
Motorvermogen OHV Viertaktmotor	2,6 kW / 3,5 PS
Motortoerental	3000 min <sup>-1</sup>
Freesbreedte	560 mm
Tankinhoud Loodvrije benzine/E10	0,78 l
Gewicht	31 kg
<b>Geluidsgegevens</b>	
Geluidsdrukniveau $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Gemeten geluidsdrukniveau $L_{WA}^{2)}$	95 dB (A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau $L_{WA}^{1)}$	97 dB (A)
Gemeten volgens 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Onzekerheid K = 3 dB (A)	
Draag oorbeschermers!	
<b>Vibratiegegevens</b>	
Totale trillingswaarden (Vectorsom van drie richtingen) vastgesteld overeenkomstig EN 14910, Onzekerheid K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Trillingsemisiewaarde $a_n$	18 m/s <sup>2</sup>

**WAARSCHUWING:** Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen.

Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden

Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van elektrisch en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Plaatselijke bepalingen kunnen de minimale leeftijd voor een gebruiker vastleggen.

Het apparaat mag enkel door personen bediend en onderhouden worden die daarmee vertrouwd zijn en over de gevaren op de hoogte gebracht werden.

Laat nooit kinderen met de machine werken. Laat nooit volwassenen zonder behoorlijke aanwijzingen met de machine werken.

**⚠ Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.**

### Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De grasmaaier is uitsluitend bedoeld voor het onderhouden en maaien van gras en onkruid op natuurlijke groenvlakken.



**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel**

Het apparaat mag niet voor het snijden van heggen, harde takken en hout of het versnipperen van compostmaterialen gebruikt worden.

Gebruik het apparaat niet voor het maaien van gras dat zich niet op de grond bevindt, zoals gras dat op muren en op rotsblokken e.d. groeit.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

**Restrisico's**

**⚠ Gevaar voor letsel**

**Wees voorzichtig tegen letsels met de snijrichtingen. Een terugslag kan tot dodelijke snijverwondingen leiden.**

Houd altijd handen en voeten op afstand van het maaideel, alvorens de motor wordt ingeschakeld. Nooit bij een draaiend apparaat onder de kast grijpen. Draag veiligheidshandschoenen!

Na het uitschakelen draait de maaikop noch enkele seconden door. Houd handen en voeten op afstand.

**⚠ Uitgeslingerde stenen of aarde kunnen tot letsels leiden.**

Van de te bewerken vlakten eerst vreemde voorwerpen verwijderen.

Tijdens de werkzaamheden een veiligheidsbril dragen.

**⚠ Verbrandingsgevaar!**

Enkele machineonderdelen worden tijdens het gebruik zeer warm. Deze onderdelen, bijv. motor en geluidsdemper, niet aanraken.

Het aanraken van hete machineonderdelen kan tot verbrandingen leiden.

Het apparaat na het gebruik eerst af laten koelen.

**⚠ Risico van vergiftiging!**

Uitlaatgassen, brandstoffen en smeerstoffen zijn giftig. Het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn!

De machine niet in een afgesloten ruimte gebruiken omdat zich daar de gevaarlijke koolmonoxidegassen kunnen ophopen.

**⚠ Explosiegevaar!**

Benzine en benzinedampen zijn licht ontvlambaar, resp. explosief.

Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.

Gebruik het apparaat nooit in de buurt van licht ontvlambare materialen.

**⚠ Brandgevaar!**

**Brandstof is licht ontvlambaar:**

Roken en open vuur verboden.

Bewaar geen brandstof in de omgeving van de machine.

Bewaar brandstof slechts in daarvoor goedgekeurd jerrycans.

Machine uitsluitend buiten tanken en niet in de buurt van open vuur, resp. brandende sigaretten.

Tank vóór het starten van de machine. Bij draaiende en/of warme motor mag niet getankt of de tankdop geopend worden.

Laat het apparaat na gebruik ten minste 10 minuten lang afkoelen voordat brandstof wordt bijgevuld.

Let op dat er geen brandstof gemorst wordt. Indien brandstof overgelopen is, mag de motor niet gestart worden. Verwijder het apparaat van de vervuilde plaats en vermijd willekeurige ontsteekpogingen tot de brandstofdampen zijn verdampt.

Alle deksels weer vast op de brandstoftanks en brandstofbakken plaatsen.

Brandstoftank uitsluitend buiten leegmaken.

Bewaar de machine nooit met benzine in de tank binnen een gebouw waar mogelijk benzinedampen met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen.

Machine niet direct na het uitschakelen in gesloten ruimten opslaan maar eerst buiten laten afkoelen.

Bij langdurige opslag de machine slechts met lege tank bewaren.

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restrisico's bestaan.

- Snijverwondingen
- Gehoorbeschadigingen  
Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorbeschadigingen leiden. Draag oorbeschermers!
- Gezondheidsschaden, die het resultaat zijn van hand- en armrillingen, indien het apparaat langere tijd in gebruik is of indien niet volgens de voorschriften wordt gewerkt en onderhouden.

## Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door: 1. Plaats van het ongeval, 2. Soort van het ongeval, 3. Aantal gewonden mensen, 4. Soort verwondingen

## Symbolen



WAARSCHUWING! OPGELET!



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen en de bougiestekker uitnemen.



Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsbril dragen!  
Draag oorbeschermers!



Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril.



Veiligheidsschoenen met bescherming tegen insnijden, geribde zolen en stalen neuzen dragen!



Draag veiligheidshandschoenen!



Houd andere personen op afstand, u zou door weggeslingerde vreemde voorwerpen gewond kunnen raken. De minimale veiligheidsafstand bedraagt 15 m.



Houd andere personen op afstand, u zou door weggeslingerde vreemde voorwerpen gewond kunnen raken. De minimale veiligheidsafstand bedraagt 15 m.



Waarschuwing voor hete oppervlakken!  
Verbrandingsgevaar!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



Waarschuwing voor brandgevaarlijke stoffen



Waarschuwing voor snijwonden



Risico van vergiftiging!  
Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.



Risico van vergiftiging!  
Gebruik het apparaat enkel in de open lucht en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.



Monteer nooit metalen maai-elementen.



Roken en open vuur verboden.



Roken en open vuur verboden.



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen.



Motortank enkel met uitgeschakelde motor vullen.



Houd kinderen van de machine op afstand.



Tegen vocht beschermen. Stel de machine niet bloot aan regen.



CE Symbol

## Veiligheidsadviezen

Houd kinderen en overige personen evenals dieren tijdens het gebruik van het apparaat op afstand. De minimale veiligheidsafstand bedraagt 15 m.

Draag geschikte werkkleding zoals vast schoeisel met antislipzool, een robuuste lange broek, handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming!

Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd het haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen omdat deze door de bewegende onderdelen gegrepen kunnen worden. Gebruik het apparaat niet, indien u op blote voeten of in open sandalen loopt.

Gebruik het apparaat niet, als u moe of ziek bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.

Gebruik het apparaat enkel bij daglicht of in een goed verlichtte omgeving.

Voor zover mogelijk, vermijd gebruik van dit product op nat gras.

Controleer zorgvuldig de plaats waar de machine wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen die gegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

⚠ Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroef- en steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn.

Controleer de snijrichting op haar functie. Vervang messen alleen per paar.

⚠ Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen.

⚠ Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg er altijd voor dat u veilig staat en het evenwicht niet verliest.

Houd tijdens het werken het apparaat met beide handen en op afstand van het eigen lichaam goed vast.

Start de machine alleen als u zich in de normale werkpositie bevindt. Kantel bij het starten de machine niet.

Houd met alle lichaamsdelen afstand tot de messen. Probeer nooit snijsel te verwijderen of te snijden materiaal vast te houden terwijl het apparaat is ingeschakeld. Verwijder beklemd snijsel alleen wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Zorg altijd voor een veilige positie, in het bijzonder op hellingen. Maai niet op te steile hellingen. Wees bijzonder voorzichtig, als u op hellingen van rijrichting verandert.

Tijdens werkzaamheden met het apparaat niet rennen. Loop langzaam en met aandacht.

Wees uitzonderlijk voorzichtig, als u zich omdraait en de machine naar u toe trekt.

### Let bij het achteruitlopen op struikelgevaar!

Steek met een draaiend apparaat nooit kiezelstraten of -wegen over. Schakel de grasmaaier altijd uit, indien deze gedragen, gekanteld of buiten de grasvlakten wordt bewogen. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.

Start de motor enkel dan als uw voeten op een veilige afstand van de maaiwerktuigen zijn.

Stop de machine en neem de bougiestekker uit. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is. Neem de sleutel uit het contact, indien deze aanwezig is.

- Om een blokkade te verwijderen
- Voor u het apparaat controleert, reinigt of onderhoud of andere werkzaamheden aan het apparaat uitvoert
- Wanneer er een voorwerp werd geraakt
- altijd, als u het apparaat verlaat
- vóór het tanken

De aan/uit-schakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet vergrendeld worden.

Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

## Onderhoud



Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de motor uitschakelen en de bougiestekker uitnemen. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Vervang de defecte geluiddempers.

Wijzig niet de regelinstelling van de motor en forceer deze niet.

De machine, in het bijzonder het tank- en motorbereik, altijd goed schoon houden. Kunststoffen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen schoonmaken. Voor het schoonmaken een vochtig doekje gebruiken.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

## Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer

evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Inspectie- en onderhoudsschema

Regelmatige onderhoudsperiode		Vóór iedere inbedrijfneming	Na iedere uitschakeling	Na 1 maand	Na 12 maanden	Na 24 maanden
Luchtfilter	Controleren	✓				
	Vervangen				✓	
Bougie	Controleren				✓	
	Schoonmaken				✓	
	Vervangen					✓
Draad	Schoonmaken		✓			

## Oplossen van problemen

Probleem	Oorzaak	Maatregel
<b>Motor start niet</b>	Onvoldoende brandstof	Brandstof bijvullen
	Choke niet bediend	Choke bedienen
	Slechte brandstof, opslag zonder leegmaken van de benzinetank, onjuiste benzinesoort	Brandstoftank en carburateur leegmaken. Verse benzine bijvullen.
	Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot	Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,8 mm instellen
	De bougie is nat van benzine (verzopen motor).	Bougie afdrogen en opnieuw plaatsen.
<b>De motor levert niet het maximale vermogen</b>	Bougie is vervuild (koolresten op de elektroden), afstand van elektroden is te groot	Bougie schoonmaken, type van de bougie controleren, eventueel bougie vernieuwen, afstand 0,6-0,8 mm instellen
	Luchtfilter is vervuild	Bougie schoonmaken of vervangen

## Technické údaje

Sekačka na louku	WM 5617
Obj. č.	05266
Obsah	160 cm <sup>3</sup>
Výkon motoru OHV 4-taktní motor	2,6 kW / 3,5 PS
Otáčky motoru	3000 min <sup>-1</sup>
Šířka řezu	560 mm
Obsah nádrže Bezolovnatý benzín/E10	0,78 l
Hmotnost	31 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	77 dB (A)
Naměřená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	95 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	97 dB (A)
Změřeno podle 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Kolísavost K = 3 dB (A)	
Použijte chrániče sluchu!	
<b>Údaje o vibraci</b>	
Celkové hodnoty chvění (Vektorový součet tří směrů) příslušně zjištěno EN 14910, Kolísavost K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Hodnota vibračních emisí a <sub>h</sub>	18 m/s <sup>2</sup>

**VAROVÁNÍ:** Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech.

Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů.

Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například: technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk uživatele.

Přístroj smí obsluhovat a udržovat pouze osoby, které jsou s ním seznámeny a informovány o možných nebezpečích.

Nikdy nenechávejte děti pracovat s přístrojem. Nikdy nenechávejte dospělé bez řádného zaškolení pracovat s přístrojem.

**⚠ Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.**

### Použití v souladu s určením

Sekačka na louku je určena výhradně pro péči a sekání trávy a plevelu na přírodních zelených plochách.

**⚠ VÝSTRAHA! nebezpečí poranění**

Přístroj se nesmí používat ke stříhání živých plotů, tvrdých větví a dřeva, ani k drcení materiálu do kompostu.

Nepoužívejte přístroj k sekání trávy, která se nenačází na zemi, např. trávy, která roste na zdech, skalách apod.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

## Zbytková nebezpečí

### **⚠ Nebezpečí poranění**

**Budte opatrní, abyste se nezranili řeznými nástroji. Zpětný náraz může vést ke smrtelným řezným poraněním.**

Vždy mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení, zejména když zapnete motor. Nikdy nesahejte pod těleso skříně, když přístroj běží. Používejte ochranné rukavice!

Po vypnutí se řezací hlava otáčí ještě několik sekund. Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.

### **⚠ Vymršťované kameny nebo zemina mohou vést k poraněním.**

Před sekáním prohledejte, zda nejsou na obráběné ploše cizí tělesa.

Během práce noste ochranné brýle.

### **⚠ Nebezpečí popálení!**

Některé díly stroje se při provozu silně zahřívají. Horkých dílů, např. motor a tlumič hluku, se nedotýkejte.

Dotyk horkých částí stroje může způsobit popáleniny

Zařízení nechte po ukončení provozu nejprve vychladnout.

### **⚠ Nebezpečí otravy!**

Výfukové plyny, pohonné hmoty a mazací prostředky jsou jedovaté. Vdechování výfukových plynů může být smrtelné!

Neprovozujte stroj v uzavřeném prostoru, kde se mohou nahromadit nebezpečné plyny oxidu uhelnatého.

### **⚠ Nebezpečí exploze!**

Benzín a benzínové páry jsou lehce vznětlivé, resp. výbušné.

Neppracujte s přístrojem v prostředí s nebezpečím exploze, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.

Nikdy neprovozujte přístroj v okolí lehce vznětlivých materiálů.

### **⚠ Nebezpečí požáru!**

#### **Palivo je vysoce hořlavé.**

Zákaz kouření a otevřeného ohně.

Neskladujte záhnu pohonnou hmotu v blízkosti stroje.

Palivo uschovejte jen ve vhodných nádobách.

Stroj se smí tankovat jen venku a ne v blízkosti otevřených plamenů resp. hořících cigaret.

Tankujte před spuštěním stroje. Pokud je motor v chodu nebo ještě horký, nesmí se tankovat ani otvírat víko nádrže.

Po použití nechte stroj minimálně 10 minut vychladnout, než budete doplňovat pohonnou hmotu.

Dbejte na to, aby palivo nepřeteklo. Pokud palivo přeteče, motor se nesmí spouštět. Odstraňte na přístroji znečištěné místo a zabraňte jakémukoli pokusu o zapalování, dokud se neodpaří výpary paliva.

Upevněte zase všechny kryty a uzávěry na palivové nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovou nádrž vyprazdňujte výhradně venku.

Nikdy neukládejte stroj s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které by případně mohly přijít výpary benzínu případně do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami

Stroj neodstavujte bezprostředně po vypnutí v uzavřených prostorách, ale nechte ho vychladnout venku.

Při dlouhodobějším skladování uschovejte stroj jen s prázdnou nádrží.

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.






- Zranění pořežáním
- Poškození sluchu  
Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžících přístroje může způsobit poškození sluchu. Používejte chrániče sluchu!
- Poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se zařízení používá delší dobu, nebo není řádně vedené a vyhodnocené.

## Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

## Symbols

	<b>VAROVÁNÍ! POZOR!</b>
	Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
	Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.
	Noste ochranné brýle! Používejte chrániče sluchu!
	Podle aplikace použijte ochranu celého obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle.
	Noste bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!
	Používejte ochranné rukavice!
	Z důvodu vymřšťování cizích těles nepouštějte do blízkosti jiné osoby. Minimální bezpečnostní odstup činí 15 m.
	
	Varování před horkými povrchy! Nebezpečí popálení!
	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	Dávejte pozor na hořlavé látky
	varování před poraněním požezáním
	Nebezpečí otravy! Přístroj používejte pouze venku, nikdy ne v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
	Nikdy nemontujte žádné kovové řezné prvky.
	
	Zákaz kouření a otevřeného ohně.
	

	Před každou prací na přístroji vypněte motor.
	Motor tankujte jen ve vypnutém stavu.
	Stroj držte mimo dosah dětí.
	Chraňte před vlhkem. Nevystavujte stroj dešti.
	CE symbol

## Bezpečnostní Upozornění

Děti a ostatní osoby i zvířata držte během používání přístroje v bezpečné vzdálenosti. Minimální bezpečnostní odstup činí 15 m.

Noste vhodný pracovní oděv, jako pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, robustní dlouhé kalhoty, rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu!


Nenoste volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice je nutné mít mimo dosah pohyblivých částí, protože by mohly být zachyceny pohybujícími se díly. Nepoužívejte zařízení, když jdete naboso nebo v otevřených sandálech.

Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.


Přístroj používejte jen za denního světla nebo v dobře osvětleném prostředí.


Pokud je to možné, vyhněte se používání výrobku na mokré trávě.

Pečlivě zkontrolujte terén, na kterém stroj používáte, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být zachyceny a odhozeny.

 Před každým uvedením do provozu zkontrolujte všechny šroubové a zásuvné spoje, a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného utažení a lehkosti chodu všech pohyblivých dílů.

Zkontrolujte funkci řezacího zařízení. Řezací přípravek vyměňujte pouze v páru.

 Ochranná zařízení, která se nachází na stroji, je striktně zakázáno demontovat, měnit, používat v rozporu s jejich určením nebo připevňovat ochranná zařízení jiných výrobců.

 Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opořebené a poškozené díly vyměňte.

Vyhňte se abnormálnímu držení těla. Zaujměte stabilní postoj a neustále udržujte rovnováhu.

Při práci držte přístroj pevně oběma rukama a s odstupem od vlastního těla.

Spouštějte stroj jen tehdy, když se nachází v normální pracovní poloze Stroj při spouštění nenaklápějte.

Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od řezacího přípravku. Při běžícím přístroji nezkoušejte odstraňovat posekanou trávu a plevel nebo je držet. Veškerou uvíznutou posekanou trávu a plevel odstraňujte pouze při vypnutém přístroji.

Dbejte na bezpečný postoj, především na svazích. Neseďte na příliš strmých svazích. Buďte zvláště opatrní, když měníte směr jízdy na svazích.

Při práci s přístrojem nezávodte. Chodte pomalu a obezřetně.

Buďte maximálně opatrní, pokud se otáčíte a stroj táhnete k sobě.

### Pozor při chůzi pozpátku, nebezpečí zakopnutí!

Nikdy nepřejíždějte běžícím přístrojem žádné šterkové silnice nebo cesty. Sekačku vypněte vždy, když ji přenášíte, nakláníte nebo se pohybujete mimo travnaté plochy. Počkejte, až se všechny rotující díly zastaví.

Motor spustte až tehdy, jsou-li Vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.

Zastavte stroj a vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Počkejte až se všechny rotující díly zastaví, a zařízení vychladne. Vyjměte klíč, pokud tam je

- Pro vyřešení zablokování
- Předtím, než budete přístroj kontrolovat, čistit, provádět údržbu nebo jiné práce
- Když jste zachytili cizí těleso
- vždy, když opustíte zařízení
- před natankováním

Zapínač/vypínač a bezpečnostní spínač se nesmí zamykat.

Přístroj skladujte na suchém místě.

## Údržba



Před všemi pracemi na motoru vypněte motor a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.

Počkejte, až se všechny rotující díly zastaví a přístroj vychladne.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Vyměňte vadné tlumiče hluku.

Neměňte regulované nastavení motoru a motor nepřetáčejte.

Stroj, především pak nádrž a motor, udržujte vždy v čistotě. Plasty nečistěte rozpouštědlem, hořlavými nebo toxickými kapalinami. K čištění používejte jen vlhký hadřík.

Jen pravidelné udržování a ošetřování přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

### Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednáací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)



## Plán prohlídek a údržby

Pravidelné údržbové období		Před každým uvedením do provozu	Po každém vyřazení z provozu	Po 1 měsíci	Po 12 měsících	Po 24 měsících
Vzduchový filtr	Kontrola	✓				
	Výměna				✓	
Zapalovací svíčka	Kontrola				✓	
	Vyčistěte				✓	
	Výměna					✓
Vlákno	Vyčistěte		✓			

## Odstranění poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
<b>Motor se nerozběhne</b>	Nedostatek paliva	Doplňte palivo
	Nebyl použit sytič	Použijte sytič
	nesprávné palivo, skladování bez vypuštění benzínové nádrže, nesprávný druh benzínu	Palivovou nádrž a karburátor vypusťte. Nalijte čerstvý benzin.
	Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod	Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,8 mm
	Zapalovací svíčka je vlhká od benzínu (přesycený motor).	Zapalovací svíčku vysušte a opět nasadte.
<b>Motor nedosáhne maximálního výkonu</b>	Znečištěná zapalovací svíčka, (zbytky uhlíků na elektrodách), příliš velká vzdálenost elektrod	Svíčku vyčistěte, zkontrolujte tepelnou hodnotu svíčky, svíčku příp. vyměňte, nastavte 0,6-0,8 mm
	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr

## Technické Údaje

Kosačka na lúky	WM 5617
Obj. č.	05266
Obsah	160 cm <sup>3</sup>
Výkon motora OHV 4-taktný motor	2,6 kW / 3,5 PS
Otáčky motora	3000 min <sup>-1</sup>
Šírka rezu	560 mm
Obsah nádrže Bezolovnatý benzín/E10	0,78 l
Hmotnosť	31 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{2)}$	95 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}^{1)}$	97 dB (A)
Merané podľa 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Kolísavosť K = 3 dB (A)	
Používajte ochranu sluchu!	
<b>Údaje o vibrácii</b>	
Celkové hodnoty chvenia (Vektorový súčet troch smerov) príslušne zistené EN 14910, Kolísavosť K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Hodnota vibračných emisií $a_n$	18 m/s <sup>2</sup>

**POZOR:** Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúc nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch.

Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov.

Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia od vibrácií počas určitej pracovnej doby by sa mali zohľadniť tiež tie časy, v ktorých je prístroj vypnutý alebo síce beží, ale v skutočnosti nie je v nasadení. Toto môže značne redukovať objem zaťaženia od vibrácií v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesionálneho vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Miestne ustanovenia môžu stanoviť minimálny vek užívateľa.

Prístroj smú obsluhovať a udržiavať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách.

Nikdy nenechávajte deti pracovať s prístrojom. Nikdy nenechávajte dospelých bez riadneho zaškolenia pracovať s prístrojom.

**⚠ Prístroj používajte iba vonku, nikdy nie v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.**

### Použitie Podľa Predpisov

Kosačka na lúky je určená výhradne na starostlivosť a rezanie trávy a buriny na prírodných zelených plochách.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia**

Prístroj sa nesmie používať na strihanie živých plotov, tvrdých vetiev a dreva, ani na drvenie materiálu do kompostu.

Nepoužívajte prístroj na kosenie trávy, ktorá sa nenachádza na zemi, napr. trávy, ktorá rastie na stenách, skalách a pod.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

## Zvyškové nebezpečenstvá

### ⚠ Nebezpečenstvo poranenia

**Budte opatrní, aby nedošlo k poraneniu reznými nástrojmi. Spätný náraz môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.**

Vždy majte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezného zariadenia, najmä keď zapnete motor. Nikdy nesiahajte pod teleso prístroja, keď je prístroj v prevádzke. Používajte ochranné rukavice!

Po vypnutí sa rezacia hlava otáča ešte niekoľko sekúnd. Udržujte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti.

### ⚠ Vymrštené kamene alebo zemina môžu viesť k poraneniam.

Pred kosením skontrolujte trávnik, či sa na ňom nenachádzajú cudzie predmety.

Počas práce používajte ochranné okuliare.

### ⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

Niektoré diely stroja sa pri prevádzke silne zahrievajú. Horúcich dielov, napr. motor a tlmič hluku, sa nedotýkajte.

Dotyk horúcich častí stroja môže spôsobiť popáleniny.

Zariadenie nechajte po ukončení prevádzky najprv vychladnúť.

### ⚠ Nebezpečenstvo otravy!

Výfukové plyny, pohonné hmoty a mazacie prostriedky sú jedovaté. Vdychovanie výfukových plynov môže byť smrteľné!

Neprevádzkujte stroj v uzatvorenom priestore, kde sa môžu nahromadiť nebezpečné plyny oxidu uhoľnatého.

### ⚠ Nebezpečenstvo explózie!

Benzín a benzínové výpary sú ľahko zápalné, resp. výbušné.

Nepracujte s prístrojom v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.

Nikdy neprevádzkujte prístroj v okolí ľahko zápalných materiálov.

### ⚠ Nebezpečenstvo požiaru!

**Palivo je vysoko horľavé.**

Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.

Neskladujte žiadnu pohonnú hmotu v blízkosti stroja.

Palivo uschovajte len vo vhodných nádobách.

Stroj sa smie tankovať len vonku a nie v blízkosti otvorených plameňov, resp. horiacich cigariet.

Tankujte pred spustením stroja. Ak je motor v chode alebo ešte horúci, nesmie sa tankovať ani otvárať veko nádrže.

Po použití nechajte stroj minimálne 10 minút vychladnúť, kým budete dopĺňať pohonnú hmotu.

Dbajte na to, aby palivo nepretieklo. Ak palivo pretečie, motor sa nesmie spúšťať. Odstráňte na prístroji znečistené miesto a zabráňte akémukoľvek pokusu o zapalovanie, kým sa neodparia výpary paliva.

Upevnite zase všetky kryty a uzávery na palivovej nádrži a na palivových nádržkách.

Palivovú nádrž vyprázdňujte výhradne vonku.

Nikdy neukladajte stroj s benzínom v nádrži vnútri budovy, v ktorej by prípadne mohli prísť výpary benzínu do styku s otvoreným ohňom alebo iskrami.

Stroj neodstavujte bezprostredne po vypnutí v uzatvorených priestoroch, ale nechajte ho vychladnúť vonku.

Pri dlhodobejšom skladovaní uschovajte stroj len s prázdnu nádržou.

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.






- Zranenia porezaním
- Poškodenie sluchu  
Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiacieho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu. Používajte ochranu sluchu!
- Hroziace poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas, alebo nie je riadne nastavené a vyhodnotené.

## Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrychlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

## Symboly

	POZOR! POZOR!
	Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky.
	Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.
	Noste ochranné okuliare! Používajte ochranu sluchu!
	Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štít na oči alebo ochranné okuliare.
	Noste bezpečnostnú obuv s ochranou proti prerezaniu, drsnou podrážkou a ocelovou špičkou!
	Používajte ochranné rukavice!
	Z dôvodu vymršťovania cudzích telies nepúšťajte do blízkosti inej osoby. Minimálny bezpečnostný odstup je 15 m.
	Varovanie pred horúcimi povrchmi! Nebezpečenstvo popálenia!
	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	Dávajte pozor na horľavé látky
	Varovanie pred reznými poraneniami
	Nebezpečenstvo otravy! Prístroj používajte iba vonku, nikdy nie v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch.
	Nikdy nemontujte žiadne kovové rezné prvky.
	Zákaz fajčenia a otvoreného ohňa.

	Pred každou prácou na prístroji vypnite motor.
	Motor tankujte len vo vypnutom stave.
	Stroj držte mimo dosahu detí.
	Chrániť pred vlhkosťou. Nevystavujte stroj dažďu.
	CE symbol

## Bezpečnostné Pokyny

Deti a ostatné osoby aj zvieratá držte počas používania prístroja v bezpečnej vzdialenosti. Minimálny bezpečnostný odstup je 15 m.

Noste vhodný pracovný odev, ako napr. pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, dlhé nohavice, rukavice, ochranné okuliare a ochranu sluchu!

Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice je nutné mať mimo dosahu pohyblivých častí, pretože by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi. Nepoužívajte zariadenie, keď idete naboso alebo v otvorených sandáloch.

Prístroj nepoužívajte nikdy bosí alebo v ľahkých sandáloch.


Je-li to nutné, noste ochranné rukavice.

Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.


Prístroj používajte len za denného svetla alebo v dobre osvetlenom prostredí.


Ak je to možné, vyhnite sa používaniu výrobku na mokrej tráve.

Starostlivo skontrolujte terén, na ktorom stroj používate, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť zachytené a odhodnené.

 Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutkové a zásuvné spoje, a tiež ochranné zariadenia z hľadiska pevnosti a správneho utiahnutia a ľahkosti chodu všetkých pohyblivých dielov.

Skontrolujte funkciu rezacieho zariadenia. Rezačku vymieňajte len párovo.

 Ochranné zariadenia, ktoré sa nachádzajú na stroji, je striktné zakázané demontovať, meniť, používať v rozpore s ich určením alebo pripevňovať ochranné zariadenia iných výrobcov.

 Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Opatrebné a poškodené diely vymeňte.

Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Zaujmite stabilný postoj a neustále udržiajte rovnováhu. Pri práci držte prístroj pevne oboma rukami a s odstupom od vlastného tela.

Zapnite stroj len vtedy, keď sa nachádza v normálnej pracovnej polohe. Stroj pri spúšťaní nenakláňajte.

Časti tela udržiavajte mimo rezačky. Nepokúšajte sa pri bežiacom zariadení odstraňovať narezaný materiál alebo držať materiál, ktorý sa má rezať. Stisnutý narezaný materiál odstraňujte len pri vypnutom zariadení.

Dbajte na bezpečný postoj, predovšetkým na svahoch. Nekoste na príliš strmých svahoch. Buďte zvlášť opatrní, keď meníte smer jazdy na svahoch.

Pri práci s prístrojom sa pohybuje pomaly a obozretne. Buďte maximálne opatrní, ak sa otáčate a stroj ťaháte k sebe.

### **Pozor pri chôdzi pospiatky, nebezpečenstvo zakopnutia!**

Nikdy neprechádzajte s prístrojom so zapnutým motorom po štrkových chodníkoch alebo cestách. Kosačku vypnite vždy, keď ju prenášate, nakláňate alebo sa pohybujete mimo trávnej plochy. Počkajte, až sa všetky rotujúce diely zastavia.

Motor spustite až vtedy, ak sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezných nástrojov.

Zastavte stroj a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky. Počkajte až sa všetky rotujúce diely zastavia a zariadenie vychladne. Vyberte kľúč, ak tam je

- Pre uvoľnenie blokády
- Predtým, než budete zariadenie skúšať, čistiť, udržiavať alebo vykonávať iné práce
- Keď narazíte na cudzie teliesko
- vždy, keď sa od prístroja vzdialite
- pred natankovaním

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmú aretovať.

Prístroj skladujte na suchom mieste.

## **Údržba**



Pred všetkými prácami na motore vypnite motor a vytiahnite nástrčku zapalovacej sviečky. Počkajte, až sa všetky rotujúce diely zastavia a prístroj vychladne.

Opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Vymeňte chybné tlmíče hluku.

Nemeňte regulované nastavenie motora a motor nepretáčajte.

Stroj, predovšetkým potom nádrž a motor, udržiujte vždy v čistote. Plasty nečistite rozpúšťadlom, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Na čistenie používajte len vlhkú handričku.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

## **Záruka**

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálů alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

### **Dôležité informácie pre zákazníka**

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať,

potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plán prehliadok a údržby

Pravidelné údržbové obdobie		Pred každým uvedením do prevádzky	Po každom vypnutí z prevádzky	Po 1 mesiaci	Po 12 mesiacoch	Po 24 mesiacoch
Vzduchový filter	Kontrola	✓				
	Výmena				✓	
Zapaľovacia sviečka	Kontrola				✓	
	Výmena					✓
Vlákno	Vyčistite		✓			

## Odstránenie poruchy

Problém	Príčina	Opatrenie
<b>Motor sa nerozbehne</b>	Nedostatok paliva	Doplňte palivo
	Nebol použitý sýtič	Použite sýtič
	nesprávne palivo, skladovanie bez vypustenia benzínovej nádrže, nesprávny druh benzínu	Palivovú nádrž a karburátor vypustite. Nalejte čerstvý benzín.
	Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród	Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm
	Zapaľovacia sviečka je vlhká od benzínu (presýtený motor).	Zapaľovaciu sviečku vysušte a opäť nasadte.
<b>Motor nedosiahne maximálny výkon</b>	Znečistená zapaľovacia sviečka, (zvyšky uhlíkov na elektródach), príliš veľká vzdialenosť elektród	Sviečku vyčistite, skontrolujte tepelnú hodnotu sviečky, sviečku príp. vymeňte, nastavte 0,6 – 0,8 mm
	Znečistený vzduchový filter	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter

## Műszaki Adatok

Gazvágó	WM 5617
Megrend.szám	05266
Tartalom	160 cm <sup>3</sup>
Motorteljesítmény OHV 4 ütemű motor	2,6 kW / 3,5 PS
Motor fordulatszám	3000 min <sup>-1</sup>
Vágás szélesség	560 mm
Tartály köbtartalma Ólommentes benzin/E10	0,78 l
Súly	31 kg
<b>Zajártalom adatok</b>	
akusztikus nyomás szint $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Mért hangteljesítményszint $L_{WA}^{2)}$	95 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint $L_{WA}^{1)}$	97 dB (A)
mérve... szerint 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; K bizonytalanság = 3 dB (A)	
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
<b>Rezgésártalom adatok</b>	
Komplex rezgés adatok (Három irány vektorösszege) megfelelően kiderített EN 14910, K bizonytalanság = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
rezgésemisszió érték $a_h$	18 m/s <sup>2</sup>

**FIGYELMEZTETÉS:** A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiataloknál foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

A helyi előírások meghatározhatják a kezelő személy minimális életkorát.

A berendezést kizárólag a lehetséges veszélyekről tájékoztatást kapó személyek kezelhetik.

Tilos megengedni gyerekeknek, hogy a géppel dolgozzanak. Tilos olyan személyeknek dolgoznia a géppel, akik nincsenek kellőképpen kioktatva a géppel való munkáról.

**⚠ A gépet kinti környezetben használja. Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térségekben**

### Rendeltetés szerinti használat

A gazvágó fűnyíró kizárólag fű ápolására, gyom vágására használható természetes zöld területeken.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Balesetveszély**

A berendezés nem használható élősvények, kemény ágak és fák vágására, sem komposztanyag aprítására

Soha ne használja a berendezést nem a földön, hanem pl. fán, sziklán stb. növény fű vágására.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

## Maradékveszélyek

### ⚠ Balesetveszély

**Legyen óvatos, hogy ne sebesítse meg a gép vágószerszáma. A visszacsapódás halálos vágási sérülésekhez vezethet.**

Mindig tartsa megfelelő biztonságos távolságban a kezét és a lábát a vágórésztől, különösen a motor bekapcsolásakor.

Bekapcsolt állapotban soha ne nyúljon be a gép burkolata alá. Hordjon védőkesztyűt!

A kikapcsolást követően a vágófej még néhány másodpercig forog. Tartsa a kezét és a lábát biztonságos távolságban.

### ⚠ A gép által kidobott kövek és föld súlyos sérüléseket okozhatnak.

Vágás előtt nézze át, hogy a munkavégzési területen nem találhatók-e idegen tárgyak.

Munkavégzéshez viseljen munkaszemüveget.

### ⚠ Egési sebesülések veszélye!

A gép egyes alkatrészei működés közben erősen felmelegednek. A forró alkatrészeket, pl. a motor és a zajtompítót ne érintse meg!

A készülék forró részeinek megérintése égési sebeket okozhat.

A kikapcsolást követően először hagyja kihűlni a készüléket.

### ⚠ Fennáll a mérgezés!

A kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgező hatásúak. A kipufogógázok belélegzése végzetes lehet!

Ne használja a gépet zárt térben, ahol szén-monoxid koncentráció nőhet.

### ⚠ Robbanásveszély!

A benzin és benzingőzök könnyen belobbannak, illetve robbannak.

Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes közegben, amelyben tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok találhatók.

Soha ne használja a készüléket tűzveszélyes anyagok közelében.

### ⚠ Tűzveszély!

**Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.**

Tilos a dohányzás és nyílt láng használata

A készülék közelében ne tároljon semmilyen üzemanyagot.

A benzint kizárólag e célnak megfelelő edényben szabad tárolni.

Az üzemanyagot kizárólag kinti környezetben szabad a gépbe tölteni. Tilos nyílt láng közelében, pl. égő cigaretta.

Az üzemanyagot kizárólag a gép startolása előtt töltsse a tartályba. Tilos a motor üzemeltetése közben eltávolítani a benzintartály kupakját, vagy üzemanyagot tölteni a gépbe, ha a motor forró.

A használatot követően hagyja legalább 10 percig hűlni a készüléket, mielőtt üzemanyagot öntene bele.

Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. Az esetben, ha a benzin kiömlik, ne kapcsolja be a motort. A gépről távolítsa el a kiömlött benzint, s minden begyújtási kísérletet akadályozzon meg addig, ameddig az üzemanyag, a gép felszínéről, el nem párolog.

Ismét rögzítsen minden burkolóelemet és sapkát az üzemanyagtartályon.

Az üzemanyagtartályt kizárólag kültérben ürítse

Soha ne raktározza el a készüléket úgy, hogy a tartályában benzin van, olyan épületben, amelyben a benzingőzök esetlegesen nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

A kikapcsolást követően ne helyezze azonnal a gépet zárt helyiségbe, hanem várjon, míg teljesen kihűl.

Hosszabb idei tárolás esetén feltétlenül ürítse ki a benzintartályt!

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradék-nyakockázatok.

- Vágási sérülés
- Halláskárosodás  
A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott!
- A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépek kettő kezéből és karokból következő egészségkárosodás.

## Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s várja további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat: 1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa



## Szimbólumok



**FIGYELMEZTETÉS! FIGYELEM!**



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát.



A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Viseljen védő szemüveget  
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Használjon az alkalmazásnak megfelelő teljes védőálarcot, szemvédőt vagy védőszemüveget.



Viseljen biztonsági munkacipőt átvágs elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!



Hordjon védőkesztyűt!



Idegen tárgyak kidobásának veszélye miatt ne engedjen a közelbe más személyeket. A minimális biztonsági távolság 15 m.



Vigyázat, forró felület!  
Égési sebesülések veszélye!



Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.



Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra



Vágási sérülések veszélye



Fennáll a mérgezés!  
A gépet kinti környezetben használja.  
Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térségekben



Soha ne próbálja maga megszerelni a fém vágórészeket.



Tilos a dohányzás és nyílt láng használata



A gépen végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort.



A motort kizárólag kikapcsolt állapotban szabad tankolni.



A gyerekeket tartsa a géptől távol!



Nedvességtől óvni kell. A gépet nem szabad esőnek kitenni.



CE jelzet

## Biztonsági Tudnivalók

A gép üzemeltetése alatt idegen személyeket, gyerekeket és állatokat, tartson a géptől biztonságos távolságban. A minimális biztonsági távolság 15 m.

Megfelelő munkaruhát viseljen: csúszásgátló talpú munkacipőt, hosszú nadrágot, kesztyűt, védőszemüveget és fülvédőt!

Soha ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészektől távol, mivel azok elkapathatják azokat. Soha ne használja a berendezést mezítláb vagy nyitott szandálban.

Tilos a gép használata az esetben, ha fáradt, beteg, kábítószerek, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

Kizárólag nappali világosságban, vagy megfelelő megvilágítás mellett szabad a géppel dolgozni.

Lehetőség szerint ne használja a terméket nedves fűvön.

A kaszálóndó területet munka előtt gondosan vizsgálja át, s távolítsa el minden olyan tárgyat, amit a fűnyíró elhajíthatna.

⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szerelve, s a mozgó részek akadálymentes és könnyű futnak-e. Ellenőrizze le a vágófejt helyes működését. A vágóberendezést csak párosával cserélje.

⚠ Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni.

⚠ Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

Ügyeljen a helyes testtartás megőrzésére. Álljon stabilan és őrizze meg az egyensúlyát.

Munkavégzés közben a gépet tartsa mindkét kezével fízen és el a testétől.

A gépet kizárólag akkor indítsa el, ha standard munkavégzési pozícióban található. Startolásnál tilos a fűnyíró gépet oldalra dönteni.

Tartsa távol testrészeit a vágóberendezéstől. Ne próbálja meg működő készüléknél eltávolítani a nyiradékokat vagy megfogni a levágandó anyagot. A beakadt nyiradékok csak kikapcsolt állapotban távolítsa el a készülékből.

Lejtőkön ügyeljen arra, hogy teste biztonságos helyzetben legyen. Tilos a géppel meredek lejtőkön dolgozni. Különösen óvatos legyen irányváltoztatáskor!

A munkavégzés során ne versenyezzen. Lassan, körültekintően járjon el.

Különösen óvatosnak kell lennie, ha a fűnyíró gépet megfordítja, vagy ha saját maga felé húzza.

### Óvatosan hátráljon, felbukás veszélye!

Soha ne haladjon át bekapcsolt géppel semmilyen kavicsos ösvényen vagy úton. Az esetben, ha a fűnyíró gépet ledönti (pl. szállítás közben), vagy felemeli, hogy áthaladhasson a fű nélküli területen, vagy a fűnyíró gépet arra a területre viszi, ahol fűvet fog vele nyírni, vagy már eltávolzik onnan, a késeket mindig kapcsolja ki, s várjon, hogy megálljanak.

A motort kizárólag az esetben kapcsolhatja be, ha kezei és a lábai a géptől biztonságos távolságban vannak.

Állítsa le a gépet és húzza le a gyújtógyertya sapkáját. Várja ki, amíg minden forgó rész le nem áll, és ki nem hújí a gép. Vegye ki a kulcsot, ha benne van.

- Beakadás elhárításához
- Mielőtt ellenőrzi, tisztítja, karbantartja a készüléket, vagy más munkákat végez
- Ha idegen testhez ért
- Mindig, ha el kíván távozni a géptől
- tankolás előtt

A BE/KI kapcsoló és a biztonsági kapcsoló blokkolása tilos.

A szerszámot száraz helyen tárolja.

## Karbantartás



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát. Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

A hibás kipufogócsövet feltétlenül cserélje ki.

Tilos megváltoztatni a motor reguláris beállítását, vagy a motort túltekeríteni!

A gépet, elsősorban a tartályt és a motort, mindig tartsa tisztán! A műanyag részeket ne tisztítsa oldós-

zerekkel, tűzveszélyes vagy mérgező hatású folyadékokkal. Tisztításhoz csak benedvesített ruhadarabot használjon.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

## Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a [www.guede.com](http://www.guede.com) címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évrre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címkén.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Gépszemle és karbantartási terv

Rendszeres karbantartási időközök		Minden üzembe-helyezés előtt	Minden üzemből kiiktatás után	Havonta	12 Hónaponként	24 Hónaponként
Levegőszűrő	Ellenőrzés	✓				
	Csere				✓	
Gyújtógyertya kulcs	Ellenőrzés Tisztítsa ki				✓	
	Csere					✓
Szál	Tisztítsa ki		✓			

## Hiba elhárítása

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
<b>A motor nem lép működésbe</b>	Elégtelen üzemanyag	Töltse fel az üzemanyagot!
	Nem használta a szivatót	Dolgozzon a szivatóval!
	Nem megfelelő üzemanyag, raktározás az üzemanyagtartály kiürítése nélkül, nem megfelelő benzin	Újírtse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort! Tankoljon a gépbe friss benzint!
	Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.	A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re.
A gyújtógyertya a benzintől (túlszívott motor) nedves	A gyújtógyertyát szárítsa ki, majd szerelje vissza!	
<b>A motor nem adja le legnagyobb teljesítményét</b>	Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.	A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re.
	Szennyezett légszűrő	Tisztítsa ki vagy cserélje ki a levegőszűrőt

## Tehnični podatki

Kosilnica za travo	WM 5617
Kataloška številka:	05266
Vsebina	160 cm <sup>3</sup>
Mo? motorja OHV 4-taktni motor	2,6 kW / 3,5 PS
Vrtljaji motorja	3000 min <sup>-1</sup>
Širina reza	560 mm
Vsebina rezervoarja Neosvinčen bencin/E10	0,78 l
Teža	31 kg
<b>Podatki o hrupnosti</b>	
Akustični tlak L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	77 dB (A)
Izmerjena višina zvočnega tlaka L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	95 dB (A)
Garantirana višina zvočnega tlaka L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	97 dB (A)
Izmerjeno po 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Nihanje K = 3 dB (A)	
Uporabljajte zaščito za sluh	
<b>Podatki o vibraciji</b>	
Celotne vrednosti rezonance (Vektorska vsota treh smeri) ustrezno zaščiteno EN 14910, Nihanje K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Vibracijska vrednost emisij a <sub>n</sub>	18 m/s <sup>2</sup>

**OPOZORILO:** Dejanska raven vibracij se lahko razlikuje glede na tip in način uporabe od parametrov, ki so navedeni v teh napotkih.

Nivo vibracij se lahko uporabi za medsebojno primerjavo električnih naprav.

Služi za približno presojo obremenitve z vibracijami.

Zaradi bolj natančnih rezultatov pri ugotavljanju obremenitev z vibracijami, je potrebno v času uporabe upoštevati tudi čas, kadar je naprava izklopljena oz. čas, kadar deluje, vendar se ne uporablja. To lahko občutno zniža stopnjo obremenitve z vibracijami v času uporabe naprave.

Določite dopolnilne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinkom vibriranja kot npr.: tehnično vzdrževanje električnega orodja in naprav, skrb za pravilno tople roke, organiziranje delovnega procesa itd.



Uporabljajte napravo šele, ko natančno preberete in dojamete to navodilo za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave. Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu. Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam.

Uporabnik odgovarja za morebitne škode ali nevarnosti tretjih oseb.

Za morebitna vprašanja glede priključitve ali načina uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Krajevni predpisi posameznih držav lahko različno določajo starostno mejo uporabnika.

Napravo lahko uporabljajo in vzdržujejo le osebe, ki jo dobro poznajo in so seznanjene z možnimi nevarnostmi.

Nikoli ne puščajte otrok, da napravo uporabljajo sami. Nikoli ne puščajte odraslih oseb brez tega, da jih naučite pravilno uporabljati napravo.

**⚠ Napravo uporabljajte samo na prostem, nikoli pa ne v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.**

### Uporaba v skladu z namenom

Kosilnica za travo je namenjena izključno negi ter košnji trave in plevela na naravnih zelenih površinah.

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb**

Naprava se ne sme uporabljati za košnjo žive meje, trdih vej in lesa, ter niti za drobljenje materiala v kompost.

Ne uporabljajte naprave za košnjo trave, ki ni na tleh, tj. npr. trave, ki raste na zidovih, skalah itd.

Napravo lahko uporabljate le v naveden namen. Proizvajalec ne odgovarja za škode in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

**Sekundarne nevarnosti****⚠ Nevarnost poškodb**

**Ravnajte previdno, da se ne poškodujete z orodjem. Povratni sunek lahko pripelje do smrtnih poškodb zaradi vrezin.**

Roke imejte vedno v varni razdalji od rezalne naprave, predvsem, kadar vključujete motor. Nikoli se z rokami ne dotikajte ohišja, kadar naprava deluje. Nositi zaščitne rokavice

Ko se ugasne se lahko rezalna glava vrti še nekaj sekund. Noge in roke stran – pazite na varno razdaljo.

**⚠ Odbiti kamni ali zemlja lahko povzročijo poškodbe.**

Pred košnjo preiščite površino, če niso prisotni tujki.

Pri delu vedno uporabljajte zaščitna očala.

**⚠ Nevarnost opeklin!**

Določeni deli se pri delovanju zelo pregrevajo. Ne dotikajte se vročih delov kot npr. motor, blažilnik hrupa itd. Stik z vročimi deli stroja lahko povzroči opekline. Počakajte najprej, da se naprave ohladijo.

**⚠ Nevarnost zastrupitve!**

Izpušni plini, gorivo in sredstva za mazanje so strupeni. Vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtno nevarno!

Ne uporabljajte naprave v zaprtem prostoru, kjer se lahko nabirajo nevarni plini ogljikovega monoksida.

**⚠ Nevarnost eksplozije!**

Bencin in bencinski hlapi so lahko vnetljivi, oz. eksplozivni.

Ne uporabljajte aparata v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije, ali v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini lahko vnetljivih materialov.

**⚠ Nevarnost požara!**

**Bencin je zelo vnetljiva tekočina.**

Kajenje in uporaba odprtega ognja sta prepovedana.

Ne skladiščite goriva v bližini stroja.

Gorivo shranjujte samo v ustreznih posodah.

Napravo lahko polnite z gorivom samo na prostem in ne v bližini odprtega ognja oziroma prižganih cigaret.

Gorivo dolijte še preden vključite napravo. Naprave ne smete polniti z gorivom oziroma odpirati pokrova rezervoarja, dokler motor teče oziroma dokler je še vroč.

Ugasnite motor, počakajte vsaj pet minut, da se ohladi, šele potem lahko dolijete gorivo.

Poskrbite, da gorivo ne preteče čez rob. Če gorivo preteče čez rob, ne smete zagnati motorja. Očistite onesnaženo mesto na napravi in preprečite kakršenkoli poskus zagona motorja dokler ne bi izhlapeli hlapi goriva.

Vse pokrove na rezervoarju ali rezervoarjih za gorivo namestite na svoje mesto.

Rezervoar za gorivo praznite samo na prostem

Naprave s polnim rezervoarjem nikoli ne shranjujte v notranjih prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, samovžiga ali iskenja zaradi stika z vnetljivimi snovmi.

Naprave ne shranjujte v zaprte prostore neposredno po izklopu, počakajte da se ohladi na prostem.

Napravo shranjujte v zaprt prostor le z izpraznjenim rezervoarjem za gorivo.

Kljub pravilni uporabi in upoštevanju varnostnih predpisov obstajajo še ostale morebitne nevarnosti.






- Poškodbe zaradi vrezin
- Poškodbe sluha  
Prisotnost dalj časa v neposredni bližini naprave lahko poškoduje sluh. Uporabljajte zaščito za sluh
- Zdravju škodljive vibracije, ki izhajajo iz vibriranja rok in pazduh v kolikor napravo uporabljate dalj časa li če jo ne uporabljate pravilno oz. ustrezno.

**Ukrepi v zasilnih primerih**

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite. Če potrebujete strokovno pomoč, izpolnite prosim sledeče podatke: 1. Kraj nezgode, 2. Vrsta nezgode, 3. Število ranjenih oseb, 4. Vrsta poškodbe

## Simboli

	<b>OPOZORILO! OPOZORILO!</b>
	Pred vsakim poseganjem v stroj vedno izklopite motor in snemite priključek na svečki!
	Da zmanjšate nevarnosti poškodb si preberite navodila za obratovanje.
	Uporabljajte zaščitna očala! Uporabljajte zaščito za sluh
	Odvisno od vrste uporabe si nataknite zaščitno masko čez cel obraz, zaščito za oči ali zaščitna očala.
	Uporabljajte varnostne čevlje z zaščito proti vrezinam, nedrsečim podplatom in z jeklenim sprednjim delom čevlja!
	Nositi zaščitne rokavice
	Zaradi odbijanja tujih teles ne puščajte v bližino tuje osebe. Najmanjša varna razdalja znaša 15 m.
	
	Nevarnost opeklin zaradi vroče površine! Nevarnost opeklin!
	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara.
	Opozorilo pred vnetljivimi snovmi
	Opozorilo pred urezninami
	Nevarnost zastrupitve! Napravo uporabljajte samo na prostem, nikoli pa ne v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
	Nikoli ne montirajte nobenih kovinskih rezalnih elementov.
	Kajenje in uporaba odprtega ognja sta prepovedana.
	

	Pred vsakim poseganjem v napravo ugasnite motor.
	Govorilo dolivajte le, kadar je naprava izklopljena.
	Stroj shranjujte izven dosega otrok.
	Zaščitite jih pred mokroto. Stroja ne izpostavljajte dežju.
	Symbol CE

## Varnostni Napotki

Poskrbite, da se med uporabo naprave otroci in tudi vse druge osebe ter živali zadržujejo v varni razdalji. Najmanjša varna razdalja znaša 15 m.

Uporabljajte ustrezna delovna oblačila, kot je trda obutev s protidrsnim podplatom, masivne dolge hlače, rokavice, zaščitna očala in zaščito za sluh!

Ne nosite ohlapne obleke ali nakita. Lase, obleko in rokavice imejte vedno izven dosega premičnih delov, ker bi se lahko zataknili za gibljive dele. Ne uporabljajte naprave, kadar stojite bosi ali v sandalih.

Tilos a gépet szándálban, vagy mezítláb kezeleni.


Ha szükséges, viseljen védő munkakesztyűt!

Ne uporabljajte naprave, če niste zbrani, ali utrujeni, oziroma če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.


Napravo uporabljajte samo podnevi ali pa pri dobri umetni svetlobi.


Ne uporabljajte izdelka na mokri travi, če je le mogoče.

Preverite teren, na katerem se bo uporabljala naprava in odstranite vse predmete, ki so zatakneni ali pa odvrženi.

 Pred vsakim zagonom preverite vse vijajne in zatične zveze, kot tudi zaščitne naprave z vidika trdnosti, pravilne pritrditve in nemotenega teka vseh gibljivih delov.

Preverite delovanje rezalne naprave. Rezila zamenjajte le po parih.

 Snemanje, spreminjanje ali dodajanje drugih varnostnih naprav, ki se oziroma naj bi se nahajale na napravi je strogo prepovedano, saj bi delovale v neskladju z njihovim namenom.

 Naprave ne uporabljajte, v kolikor je poškodovana oz. če je poškodovan njen varnostni sistem. Obrabljene poškodovane dele zamenjajte z novimi.

Izogibajte se nenormalni drži telesa! Poskrbite za dobro stabilnost in bodite nenehno v ravnotežju!

Pri delu morate držati napravo z obema rokama in v vrani razdalji od telesa.

Napravo vključujte le, kadar se nahaja v običajnem delovnem položaju. Ob zagonu naprave ne nagibajte preveč.

Delov telesa ne približujte rezilom. Ne poskušajte pri delujoči napravi odstraniti obdelovanec ali pridržati material, ki se reže. Zagoden obdelovanec odstranite le pri izklopljeni napravi.

Stojte pravilno in v ravnotežju, predvsem v hribovitem terenu. Ne kosite na prestrih pobočjih. Še posebej pazite, ko spreminjate smer delovanja na strmih pobočju.

Pri delu ne hitite. Hodite počasi in previdno.

Zelo previdno ravnajte, če napravo obračate ali stroj vlečete proti sebi.

### **Pazite pri vzvratni hoji, nevarnost spotike!**

Nikoli ne prenašajte delujoče naprave preko makadamskih ali prometnih cest. Napravo izključite pred vsakim premeščanjem, posebej če se nahajate izven travnatih površin. Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave popolnoma zaustavijo.

Motor zaženite šele tedaj, ko stojite v varni razdalji od delujočih delov.

Ustavite stroj in izvlecite konektor vžigalne svečke. Počakajte da se vsi vrteči deli ustavijo in da se naprava ohladi. Izvlecite ključ, če je prisoten

- Za sprostitve blokade
- Pred preverjanjem, čiščenjem in vzdrževanjem naprave ali drugimi deli na njej
- Ob stiku s tujkom
- vedno, kadar zapustite napravo
- pred dolivanjem goriva

Stikalo za vklop/izklop in varnostno stikalo ne sme ostati zaklenjeno.

Napravo shranjujte na primernem suhem mestu.

## **Vzdrževanje**



Pred vsakim poseganjem v stroj vedno izklopite motor in snemite priključek na svečki! Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Popravila in dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo lahko opravlja le pooblaščen osebje.

Uporabljajte samo originalne rezervne dele in originalno opremo.

Zamenjajte poškodovane blažilnike hrupa.

Ne spreminjajte običajne nastavitve motorja in ne uporabljajte ga v previsokih vrtljajih.

Naprava, pa tudi rezervoar in motor morata biti vedno čista. Plastične dele ne čistite s topili, vnetljivimi ali strupenimi snovmi. Čistite jih samo z vlažno krpo.

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

PO potrebi boste našli seznam rezervnih delov na spletnih straneh [www.guede.com](http://www.guede.com).

## **Garancija**

Garancija traja 12 mesecev v primeru industrijske rabe ali 24 mesecev pri potrošniku in se začne na dan prodaje naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki. Neupoštevanje navodil za uporabo in montažo ter obraba naprave tekom normalne uporabe prav tako ne sodi v sklop garancije.

### **Pomembna informacija za stranke**

Opozarjamo Vas, da napravo v času garancije ali izven nje vračate zavito v originalnem ovitku. S tem ukrepom se učinkovito prepreči odvečno škodovanje pri transportu ali spornemu reševanju. Naprava je optimalno varovana samo, če je zavita v originalni ovitek in tako je možna tekoča obdelava.

## **Servis**

Ali imate tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo? Na naši spletni strani [www.guede.com](http://www.guede.com) vam bomo v oddelku Servis hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plan nadziranja in vzdrževanja

Redno vzdrževanje		Pred vsako uvedbo v pogon	Po vsakem izklopu	Vsak mesec	Čez 12 mesecev	Čez 24 mesecev
Zračni filter	Kontrola	✓				
	Zamenjava				✓	
Vžigalna svečka	Kontrola				✓	
	Očistite					
	Zamenjava					✓
Nit	Očistite		✓			

## Rešitev

Okvara	Vzrok	Rešitev
<b>Motor se ni vključil.</b>	Premalo goriva	Dolijte gorivo.
	Niste uporabili čoka	Uporabite čok
	neustrezno gorivo, shranjevanje brez praznjenja rezervoarja za gorivo, napačna vrsta goriva	Izpustite rezervoar za gorivo in uplinjač. Dolijte sveže gorivo.
	Svečka je umazana (na elektrodah so ostanki ogljika) elektrode so med seboj preveč oddaljene	Svečko očistite, preverite njeno toplotno vrednost oz. jo zamenjajte, ali nastavite na 0,6-0,8 mm
<b>Motor ne dosega polne zmogljivosti</b>	Svečka je mokra od bencina (v motorju je preveč goriva).	Vžigalno svečko vrnite na svoje mesto.
	Svečka je umazana (na elektrodah so ostanki ogljika) elektrode so med seboj preveč oddaljene	Svečko očistite, preverite njeno toplotno vrednost oz. jo zamenjajte, ali nastavite na 0,6-0,8 mm
	Zračni filter je zamašen	Zračni filter očistite ali zamenjajte z novim



## Tehnički podaci

Kosilica za travu	WM 5617
Br. za narudžbu	05266
Obujam	160 cm <sup>3</sup>
Snaga motora OHV 4-taktni motor	2,6 kW / 3,5 PS
Obrtaji motora	3000 min <sup>-1</sup>
Širina rezanja	560 mm
Sadržaj rezervoara za gorivo Bezolovni benzin/E10	0,78 l
Masa	31 kg
<b>Podaci o razini buke</b>	
Razina akustičkog tlaka $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Izmjereni nivo učinka zvuka $L_{WA}^{2)}$	95 dB (A)
Garantirani nivo učinka zvuka $L_{WA}^{1)}$	97 dB (A)
Izmjereni prema 1) EN 14910; 2) 2000/14/EG; Nesigurnost K = 3 dB (A)	
Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!	
<b>Podaci o vibracijama</b>	
Ukupne vrijednosti rezoniranja (Vektorski zbir tri smjera) na određeni način osigurano EN 14910, Nesigurnost K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Vrijednost emisije vibracije $a_h$	18 m/s <sup>2</sup>

**UPOZORENIE:** Razina vibracija može biti različita ovisno o vrsti i načinu upotrebe električnog alata i u nekim slučajevima može prekoračiti vrijednosti navedene u ovom naputku.

Razina vibracija može poslužiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Razina vibracija je prikladna i za prethodnu procjenu opterećenja vibracijama.

Za točnu procjenu opterećenja vibracijama u obzir treba uzeti i vremenske intervale tijekom kojih je uređaj isključen ili intervale kada je samo uključen, ali nije u upotrebi. To može do značajne mjere smanjiti ukupno opterećenje vibracijama tijekom cijelog vremena rada sa električnim alatom.

Poduzmite dodatne mjere sigurnosti za zaštitu osoblja postrojenja od vibracija, kao na primjer: tehničko održavanje električnih alata i uređaja, održavanje određene temperature ruku, organizacija radnih postupaka.



Pumpu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u naputku za upotrebu.

Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

U slučaju bilo kakve sumnje u vezi instalacije i korištenja uređaja obratite se klijentskom servisu. Sa strojem smiju raditi samo osobe koje su navršile 16 godina. Iznimku predstavljaju samo maloljetne osobe u okviru programa stručne prakse i obrazovanja pod nadzorom voditelja praktične nastave.

Važeće lokalne odredbe mogu odrediti minimalnu starost korisnika kultivatora.

Uređaj može koristiti i održavati samo osobe koje dobro poznaju način rukovanja s njim i koje su obaviještene o potencijalnim opasnostima.

Nikad ne dozvolite, da uređaj koriste djeca. Nikada nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate s korištenjem uređaja, da rade s ovim postrojenjem.

**⚠ Postrojenje koristite samo u vanjskoj sredini a ne u zatvorenim prostorijama ili prostorijama s nedovoljnim provjetranjem.**

### Namjenska uporaba

Kosilica za travu isključivo je namijenjena za njegu i rezanje trave i korova na prirodnom zelenim površinama.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeđivanja**

Uređaj se ne može koristiti za sječenje žive ograde, tvrdih grana i drva, ni za mljevenje materijala u kompost.

Ne upotrebljavajte uređaj za sječenje trave, koja se ne nalazi na zemlji, npr. travi koja raste na zidovima, skalama i slično.

Ovaj stroj smije se koristiti samo u navedene svrhe. U slučaju nepoštivanja odredbi opće važećih propisa i uputa navedenih u ovom Naputku za uporabu proizvođača stroja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

## Sekundarne opasnosti

### ⚠ Opasnost od ozljeđivanja

**Rukujte pažljivo, kako ne biste oštetili sebe alatom. Povratni udar može uzrokovati rezne ozljede sa smrtnim ishodom.**

Ruke i noge morate imati u sigurnoj udaljenosti od uređaja, a pogotovo kada motor radi.

Nikada ne stavljajte ruke ispod ormara, kada uređaj radi. Nositi zaštitne rukavice!

Nakon gašenja se glava za sječenje okreće još nekoliko sekundi. Ruke i noge moraju biti na sigurnoj udaljenosti.

### ⚠ Izbačeni kameni ili zemlja mogu prouzrokovati ozljede.

Još prije košnje pogledajte da li nisu na obrađenoj površini tuđi predmeti.

Pri radu s kosilicom uvijek nosite zaštitne naočale.

### ⚠ Opasnost od opekotina!

Određeni dijelovi stroja brzo se zagrijevaju. Nikada nemojte dirati vruće dijelove kosilice, na primjer motor i prigušivač za smanjenje buke.

Dodirivanje vrućih dijelova stroja može prouzrokovati opekotine.

Uređaj isključite i ostavite ga, da se ohladi.

### ⚠ Rizik od trovanja!

Ispušni plinovi, goriva i maziva su otrovni. Udisanje ispušnih plinova može uzrokovati smrt!

Ne upotrebljavajte stroj u zatvorenom prostoru, gdje se mogu nakupiti opasni gasovi ugljiko monoksida.

### ⚠ Opasnost od eksplozije!

Benzin i benzinske pare su lako zapaljive, odnosno eksplozivne.

Električno postrojenje se ni u kom slučaju ne smije koristiti u prostorima s opasnošću od eksplozije u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi i prašina.

Nikada ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih materija.

### ⚠ Opasnost od požara!

**Gorivo je veoma zapaljiva tvar.**

Zabranjeno pušenje i rad s otvorenom vatrom.

Ne skladištite nijedno gorivo u blizini stroja.

Gorivo čuvajte isključivo u odgovarajućim spremnicima.

Ne punite gorivo u uređaj ako se nalazite u blizini otvorene vatre odnosno sa upaljenom cigaretom.

Prije puštanja uređaja napunite gorivo. Ukoliko motor radi ili je još vruć, otvaranje rezervoara i stavljanje goriva je zabranjeno.

Nakon uporabe ostavite stroj najmanje 10 minuta ohladiti, još prije dopunite gorivo.

Vodite računa da gorivo ne iscuri. Ne puštajte motor, ako gorivo iscuri. Uklonite nečistoću sa stroja i spriječite bilo kakve pokušaje pokretanja stroja dok se ne ispare plinovi nastali kad sagorijevanja goriva.

Učvrstite sve poklopce i zatvarače rezervoara za gorivo i drugim otvorima za gorivo.

Rezervoar prazniti samo na otvorenom mjestu

Nikada nemojte skladištiti kosilicu s benzinom unutar zgrade u kojoj mogu pare benzina doći u dodir sa otvorenom vatrom ili iskrama.

Nikada nemojte stavljati kosilicu u zatvorene prostorije neposredno nakon isključivanja, već pričekajte dok se ne ohladi vani.

Prije dugoročnog skladištenja kosilice ispraznite rezervoar goriva.

Unatoč ispravnom korištenju i poštivanju svih sigurnosnih propisa postoji opasnost od ozljeda i šteta pri radu sa strojem.

- Ozljede od posekotina
- Oštećenje sluha  
Duže vrijeme u neposrednoj blizini uređaja može oštetiti sluh. Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!
- Oštećenja po zdravlje, koja proizlaze iz vibriranja ruku, pazuha, kada se uređaj ne upotrebljava duže vrijeme ili kada nije pravilno podešen ili pripremljen.

## Postupanje u slučaju nužde

Pružite povrijeđenoj osobi prvu pomoć koja odgovara vrsti ozljede i odmah potražite liječničku pomoć. Štitite ozlijeđenu osobu od drugih ozljeda i probajte je smiriti. Jako tražite liječničku pomoć, navedite slijedeće podatke: 1. Mjesto nezgode, 2. Vrsta nezgode, 3. Broj ozlijeđenih osoba, 4. Vrsta ozljede

## Simboli



UPOZORENIE! POZOR



Prilikom svih radova na uređaju isključite motor skinite priključak sa svjećice.



Za smanjenje opasnosti od ozljeda pročitajte molim upute za rad.



Pri radu uvijek nosite zaštitne naočale! Koristiti odgovarajuću zaštitu sluha!



Ovisno od primjene koristite masku za zaštitu lica i zaštitne naočale.



Pri radu uvijek nosite sigurnosnu zaštitnu obuću otpornu na presjecanje, s hrpa-vom potplatom i čeličnom špicom!



Nositi zaštitne rukavice!



Zbog odbacivanja stranih predmeta je prisutnost trećih osoba zabranjena. Minimalna sigurnosna udaljenost je 15 m.



Zbog odbacivanja stranih predmeta je prisutnost trećih osoba zabranjena. Minimalna sigurnosna udaljenost je 15 m.

Upozorenje na vruću površinu!  
Opasnost od opekotina!

Pozor - opasnost od električnog napona



Upozorenje od požarno opasnih tvari



Upozorenje na porezotine

Rizik od trovanja!  
Pstrojenje koristite samo u vanjskoj sredini a ne u zatvorenim prostorijama ili prostorijama s nedovoljnim provjetra-vanjem.Rizik od trovanja!  
Pstrojenje koristite samo u vanjskoj sredini a ne u zatvorenim prostorijama ili prostorijama s nedovoljnim provjetra-vanjem.

Nikada ne montirajte nikakve metalne elemente za sječenje..



Zabranjeno pušenje i rad s otvorenim vatrom.



Zabranjeno pušenje i rad s otvorenim vatrom.

Prije izvođenja bilo kakvih radova na postro-  
jenju ugastite motor.

Gorivo punite samo, dok je motor ugašen.



Uređaj čuvajte van dosega djece.



Čuvati protiv vlage. Stroj ne izlagati kiši.



Simbol CE

## Sigurnosne Upute

Osigurajte da se djeca, ostale osobe i životinje tijekom rada s kosilicom zadržavaju na dovoljnoj udaljenosti. Minimalna sigurnosna udaljenost je 15 m.

Koristite prigodnu radnu odjeću ali i čvrstu obuću s donom koji ne klizi, masivne duge hlače, rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh!

Ne nosite široku odjeću i nakite. Kosu, odjeću i rukavice je neophodno nositi van dohvata pokretnih dijelova, jer bi se mogli zahvatiti za pokretne dijelove. Ne upotrebljavajte uređaj, dok ste bos ili u otvorenim sandalama.

Naprave nikoli ne uporabljajte, ko ste bos oziroma obuti v lahko obutev (sandale).

Če je to potrebno, uporabljajte zaščitne rokavice.

Nemojte raditi s ovim postrojenjem ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.

Uređaj koristite samo pri dnevnom svjetlu ili uz upotrebu odgovarajuće umjetne rasvjete.

Ne upotrebljavajte proizvod na mokroj travi, ako je moguće.

Provjerite teren na kojem ćete uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti kultivatorom zahvaćeni ili izbačeni.

⚠ Prije svakog puštanja kosilice u rad provjerite sve vijčane spojeve i sve druge spojeve kao i čvrstoću, ispravnu zategnutost i laki hod svih pokretnih dijelova kosilice. Provjerite rad uređaja za sječenje. Rezaću napravu mijenjajte samo u paru.

⚠ Strogo je zabranjeno otklanjati, demontirati i mijenjati sve zaštitne elemente koji se nalaze na stroju kao i koristiti iste protivno njihovoj namjeni odnosno koristiti zaštitne elemente drugih proizvođača.

⚠ Zabranjena je uporaba uređaja, ako je isti oštećen ili ako su oštećeni njegovi sigurnosni dijelovi. Oštećene i istrošene dijelove zamijenite novima.

Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Pri radu zauzmite stabilnu poziciju i stalno održavajte ravnotežu. Prilikom rada držite uređaj čvrsto sa obje ruke i što dalje od svoga tijela.

Uređaj uključite samo ako se nalazi u uobičajenom radnom položaju. Prilikom puštanja ne naginjte uređaj.

Sve dijelove tijela držite podalje od rezače naprave. Kad uređaj radi, ne pokušavajte uklanjati odrezani materijal ili čvrsto držati materijal koji režete. Zaglavljen radni komad uklonite samo kad je uređaj isključen.

Uvijek morate stajati sigurno, a prije svega na neravnom terenu. Nemojte koristiti kosilicu na previše strmim nagibima. Kod izmjene smjera pri vožnji na nagibima potreban je povećan oprez.

Prilikom rada s uređajem ne žurite - hodajte polako i pažljivo.

Pri radu postupajte s velikim oprezom ako se okrećete i vučete stroj prema sebi.

### **Pazite prilikom hodanja unazad jer se možete spotaknuti!**

Nikada ne prelazite s uređajem drumske ili makadamske puteve dok je u radu. Kosilicu uvijek ugasisite ako je prenosite, naginjate ili ako se krećete izvan travnatih površina. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave.

Motor kosilice palite samo ako se Vaše noge nalaze na sigurnoj udaljenosti od reznih alata.

Zaustavite stroj i izvucite konektor svijeće za paljenje. Pričekajte dok se ne zaustave svi rotirajući dijelovi i dok se kosilica ne ohladi. Izvucite ključ, ako je ubačen

- Da biste riješili blokadu
- Prije nego što ćete raditi provjeru, čišćenje, održavanje uređaja ili obavljati na njemu neke druge radove
- Ako ste uređajem udarili strano tijelo
- uvijek kada napustite uređaj
- prije dodavanja goriva

Gumb za uk./isk. i sigurnosni prekidač nemojte zaključavati.

Uređaj čuvajte na suhom mjestu.

## **Održavanje**



Prilikom svih radova na uređaju isključite motor skinite priključak sa svijeće. Pričekajte dok se ne zaustave svi rotirajući dijelovi i dok se kosilica ne ohladi.

Popravke i radove koji nisu navedeni u ovom Naputku, smijju vršiti samo stručno osposobljene ovlaštene osobe.

Koristite samo originalnu opremu i rezervne dijelove.

Zamijenite prigušivače buke, ako su oštećeni.

Nikad ne mijenjajte podešene parametre motora i ne prekoračujte maksimalan broj okretaja motora (preopterećenje motora).

Uređaj, rezervoar i motor moraju biti uvijek u čistom stanju. Plastične dijelove nemojte čistiti zapaljivim ili otrovnim tekućinama. Za čišćenje koristite samo vlažnu krpnu.

Samo redovito održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcioniranje pumpe. Nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje mogu dovesti do nepredvidivih šteta ili ozljeda.

Prema potrebi možete potražiti spisak rezervnih dijelova na internetnoj stranici [www.guede.com](http://www.guede.com).

## **Jamstvo**

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi isključivo na mane/kvarove uzrokovane zbog mana materijala ili tvorničke greške. U slučaju reklamacije unutar jamstvenog roka neophodno je dostaviti originalni račun kao potvrdu o kupnji, s navedenim datumom prodaje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručne upotrebe proizvoda kao što su na primjer preopterećenje, nasilno korištenje, oštećenje uslijed nestručnogeovlaštenog zahvata ili kvarovi nastali u dodiru sa stranim predmetima. Jamstvo ne pokriva niti štete nastale uslijed nepoštivanja naputka za upotrebu i montažu te uobičajeno habanje proizvoda.

### **Važna informacija za korisnika**

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ako je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove bezbjednosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

## Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite podnijeti reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni dijelovi ili naputak za upotrebu? Na našem homepage [www.guede.com](http://www.guede.com) u sekciji Servis ćemo Vam pomoći, brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete pomoći Vam. Radi jednostavne identifikacije Vašeg stroja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je

serijski broj proizvoda, broj za narudžbu te godina proizvodnje. Svi ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici stroja.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plan tehničkih pregleda i održavanja

Pravila redovitog održavanja		Prije svakog puštanja u pogon	Poslije svakog stavljanja van pogona	Nakon 1 mjeseca	Nakon 12 mjeseca	Nakon 24 mjeseca
Zračni filtar	Kontrola	✓				
	Zamijena				✓	
Svijeća za paljenje	Kontrola				✓	
	Očistiti				✓	
	Zamijena					✓
Nit	Očistiti		✓			

## Otklanjanje kvara

Kvar	Uzrok	Način otklanjanja
Motor se pali	Premalo goriva	Dodajte gorivo.
	Niste koristili čok	Upotrebite čok
	neispravno gorivo, skladištenje bez pražnjenja rezervoara benzina, neispravna vrsta benzina	Ispraznite rezervoar goriva i karburator. Doliti novo gorivo.
	Onečišćena svijeća za paljenje (višak ugljika na elektrodama), prevelika udaljenost elektroda	Svijeću za paljenje očistite, provjerite termičku vrijednost svjeće, prema potrebi je zamijenite, podesite 0,6-0,8 mm
	Svijeća je mokra ili prljava od benzina (prezasićen motor).	Svijeću opet vratite na njeno mjesto.
Motor nema najveću snagu	Onečišćena svijeća za paljenje (višak ugljika na elektrodama), prevelika udaljenost elektroda	Svijeću za paljenje očistite, provjerite termičku vrijednost svjeće, prema potrebi je zamijenite, podesite 0,6-0,8 mm
	Onečišćeni zračni filtar	Očistite zračni filtar ili ga zamijenite novim

## Технически данни

Косачка	WM 5617
Заявка №	05266
Съдържание	160 cm <sup>3</sup>
Мощност на двигателя OHV 4-тактов мотор	2,6 kW / 3,5 PS
Обороти на двигателя	3000 min <sup>-1</sup>
Ширина на рязане	560 mm
Обем на резервоара Безоловен бензин/E10	0,78 l
Тегло	31 kg
<b>Данни за шум</b>	
Ниво на звукова мощност $L_{pA}^{(1)}$	77 dB (A)
Измерено ниво на звукова мощност $L_{WA}^{(2)}$	95 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA}^{(1)}$	97 dB (A)
Измерено според 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Несигурност K = 3 dB (A)	
Да се носи предпазно средство за слуха!	
<b>Данни за вибрациите</b>	
Общи стойности на вибрациите (Векторен сбор на три посоки) съответно намерено EN 14910, Несигурност K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Стойност на емисии на вибрациите $a_h$	18 m/s <sup>2</sup>

**ВНИМАНИЕ:** Нивото на шума ще се промени в зависимост от използването на електроинструмента и в някои случаи може да надвишава посочената в тези указания стойност.

Нивото на вибрациите може да се използва за взаимно сравнение на електрическите уреди.

Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Заради точното отгатване на натоварването от вибрации в течение на определено работно време би трябвало да се вземат в предвид също времената, в които уреда е изключен или работи, но в действителност не е използван. Това може значително да намали обема на натоварване от вибрации в течение на цялото работно време.

Определете допълнителни мерки за безопасност за предпазване на обслужването пред въздействията на вибрации като например: техническа поддръжка на електрическите инструменти и уреди, поддръжане на температурата на ръцете, организация на работните процеси.



Използвайте помпата едва след като внимателно сте прочели и разбрали упътването за обслужване. Запознайте се с управляващите елементи и правилната употреба на уреда. Спазвайте всички инструкции за безопасност посочени в упътването. Дръжте се отговорно спрямо трети лица.

Обслужващия отговаря за злоупотреки или опасности спрямо трети лица.

Ако имате съмнения относно свързването и обслужването на уреда, обърнете се към клиентски сервиз.

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години. Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.

Уредът трябва да се обслужва и поддържа само от лица, които са запознати и информирани за потенциалните опасности.

Никога не оставяйте деца да работят с уреда.

Никога не оставяйте възрастни да работят с уреда без да са били редовно обучени за работа с уреда.

**⚠ Използвайте уреда само навън, никога не го използвайте в затворени или лошо проветрявани помещения.**

## Използване в съответствие с предназначението

Косачката е предназначена само за поддръжка и косене на трева и бурени върху естествени зелени площи.

**⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване**

Уредът не трябва да се използва за рязане на жив плет, клонове и твърда дървесина, или за раздробяване на материала в компост.

Не използвайте уреда за косене на трева, която не е на земята, напр. трева, която расте върху стени, скали и т.н.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено. При неспазване на разпоредбите от общо валидните предписания и разпоредби от това упътване производителя не може да се вини за възникнали щети

**Остатъчни опасности****⚠ Риск от нараняване**

**Бъдете внимателни, за да се избегне нараняване от режещи инструменти. Обратния удар може да доведе до смъртоносни резни наранявания.**

Винаги дръжте ръцете и краката си на безопасно разстояние от режещото устройство, особено при включване на двигателя. Никога не пипайте под корпуса на шкафа, когато устройството работи. Да се носят предпазни ръкавици!

След изключване режещата глава още се върти в продължение на няколко секунди. Дръжте ръцете и краката си на безопасно разстояние.

**⚠ Отхвърляните камъни или почва могат да доведат до наранявания.**

Преди косене огледайте, дали върху обработваната площ няма чужди предмети.

По време на работа носете предпазни очила.

**⚠ Опасност за нараняване!**

Някои части на машината по време на работа се загряват силно. Не докосвайте горещи части, напр. мотора и заглушителя на шум.

Докосването на горещите части на машината може да причини изгаряния.

След приключване на работа оставете устройството най-напред да изстине.

**⚠ Опасност от отравяне!**

Изгорелите газове, горивата и смазочните материали са токсични. Вдишването на изгорели газове може да бъде смъртоносно!

Не работете с машината в затворени пространства, където могат да се натрупат опасни газове, въглероден оксид.

**⚠ Опасност от експлозия!**

Бензина и бензиновите изпарения са лесно запалими респ. избухливи.

Не работете с уреда в среда застрашена от експлозии, в която се намират запалими течности, газове или прах.

Никога не работете с уреда в среда с лесно запалими материали.

**⚠ Опасност от пожар!****Горивото е лесно запалимо.**

Забранено е пушенето и отворен огън.

Не съхранявайте никакво гориво в близост до устройството.

Съхранявайте горивото само в подходящи съдове.

Машината може да се зарежда само навън и не в близост до отворен пламък респ. запалени цигари.

Зареждайте преди пускане на машината. Когато машината е в движение или е още гореща, не може да се зарежда нито да се отваря капачката на резервоара.

След употреба оставете уреда минимум 10 минути да изстине преди да добавяте гориво.

Погрижете се горивото да не претече. Ако горивото претече, мотора не трябва да се пуска. Отстранете замърсеното място от уреда и избегнете всякакъв опит за стартиране, докато не се изпарят парите на горивото.

Закрепете отново всички капаци и капачки на резервоара за гориво и на резервоарчетата за гориво.

Изпразнете резервоара за гориво само навън на открито.

Никога не съхранявайте устройството с бензин в резервоара вътре в сграда, в която евентуално могат да възникнат изпарения от бензин, евентуално до контакт с отворен огън или искри.

Не поставяйте машината веднага след изключване в затворени помещения, оставете я да изстине навън.

При по-продължително съхранение съхранявайте машината само с празен резервоар.

Дори, когато се използва правилно и се спазват всички правила за безопасност, все още могат да съществуват остатъчни рискове.

- Нараняване от порязвания
- Увреждане на слуха  
Продължителен престой в непосредствена близост до работещия уред може да причини увреждане на слуха. Да се носи предпазно средство за слуха!

- Увреждане на здравето вследствие на вибрации на ръцете и рамената, когато устройството се използва продължително време или не се използва правилно и разчетено.

### Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте. Ако искате помощ, посочете тези данни: 1. Място на злополуката, 2. Вид на злополуката, 3. Брой на ранените, 4. Вид нараняване

### Символи

	<b>ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!</b>
	Преди всякакви работи по мотора изключете мотора и извадете лулата на запалващата свещ.
	За да намалите риска от нараняване, прочетете инструкциите за експлоатация.
	Носете предпазни очила! Да се носи предпазно средство за слуха!
	Според необходимостта използвайте цяла лицева маска, маска за очи или защитни очила.
	Носете безопасни обувки със защита против прерязване, груба подметка и стоманен връх!
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Поради отхвърляне на чужди тела, не допускате в близост други лица. Минималното безопасно разстояние представлява 15м.
	Пазете се от горещи повърхности! Опасност за нараняване!
	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
	Предупреждение от запалими материали
	Предупреждение за опасност от порязване

	Опасност от отравяне! Използвайте уреда само навън, никога не го използвайте в затворени или лошо проветривани помещения.
	Никога не инсталирайте никакви металорежещи елементи.
	Забранено е пушенето и отворен огън.
	Преди всяка работа върху уреда изключете мотора.
	Зареждайте мотора само в изключено състояние.
	Дръжте машината далеч от достъпа на деца.
	Пазете ги от влага. Не излагайте машината на дъжд.
	CE символ

### Указания За Безопасност

По време на използване на уреда дръжте децата и останалите лица и животни на безопасно разстояние. Минималното безопасно разстояние представлява 15м.

Носете подходящо работно облекло, като здрави обувки с неплъзгащи подметки, здрави дълги панталони, ръкавици, предпазни очила и антифони!

Не носете широки дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да бъдат далеч от движещите се части, тъй като те могат да бъдат уловени в движещите се части. Не използвайте устройството, когато ходите бос или носите отворени сандали.

Uređaj nikad ne koristite ako ste bos ili u lakim sandalama.

Prema potrebi koristite zaštitne rukavice.


Не употребявайте уреда когато сте изморени, болни, под влияние на дроги, алкохол или лекарства.


Използвайте уреда само при дневна светлина или в добре осветена среда.


Ако е възможно, избегнете използването на продукта в мокра трева.



Старателно проверете терена, на който използвате машината и отстранете всички предмети, които биха могли да бъдат захванати и отхвърлени.

 Преди всяко пускане в действие проверете всички винтови и щепселни връзки, и също предпазните съоръжения от гледна точка на здравина и правилно затягане и лекота на движение на всички подвижни части. Проверете функцията на устройството за рязане. Сменяйте режещото устройство само по двойки.

 Строго е забранено да се демонтират, изменят и да се използват в противоречие с предназначението предпазните съоръжения, които се намират на машината или да се закрепват предпазни съоръжения от други производители.

 Уреда не може да се използва, когато е повреден или са дефектни съоръженията за безопасност. Сменете износените и повредените части.

Избягнете абнормално положение на тялото. Заемете стабилна позиция и поддържайте непрекъснато равновесие.

По време на работа дръжте уреда здраво с двете си ръце и на разстояние от тялото си.

Работете с машината само когато е в нормално работно положение. При стартиране не наклоняйте машината.

Дръжте всички части на тялото на разстояние от режещото устройство. Не се опитвайте при работещ уред да отстранявате окосената трева или да задържате материала за косене. Отстранявайте окосения материал само при изключен уред.

Порижете се за безопасно стоене, особено на склонове. Не сечете прекалено стръмни склонове. Бъдете особено предпазливи, когато променяте посоката на движение на склонове.

Когато се работи с уреда не се състезавайте. Вървете бавно и внимателно.

Бъдете максимално внимателни, когато се обръщате и дърпате машината към себе си.

**Бъдете внимателни при ходене назад, съществува опасност от спъване!**

Никога не преминавайте с работещ уред през чакълени пътища или пътеки. Изключете косачката винаги, когато я пренасяте, наклоняте или се движите извън тревни площи. Изчакайте, докато всички въртящи части спрат да се движат.

Пуснете мотора едва тогава, когато Вашите крака са на безопасно разстояние от режещите инструменти.

Спрете машината и извадете лулата на запалващата свещ. Изчакайте докато не спрат всички въртящи се части, и устройството изстине. Извадете ключа, ако е там

- За да освободите блокираното място

- Преди да проверите уреда, да го почистите, извършете поддръжка или други дейности
- Ако се отнася за чуждо тяло
- винаги, когато напускате устройството
- преди пълнене на гориво

Превключвателя за включване/изключване и ключът за безопасност не трябва да се заключават.

Съхранявайте уреда на сухо място.

## Поддръжка



Преди всякакви работи по мотора изключете мотора и извадете лулата на запалващата свещ. Изчакайте, докато спрат всички въртящи части и мотора изстине.

Ремонти и работи, които не са описани в това упътване, може да извършва само квалифициран оторизиран персонал.

Да се използва само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Сменете дефектните заглушители на шум.

Не променяйте регулираната настройка на мотора и не превъртвайте мотора.

Поддържайте машината, главно резервоара и мотора винаги чисти. Не почиствайте пластмасовите части с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте влажна кърпа.

Само редовно поддържан и обслужван уред може да бъде задоволително помагало. Недостатъчната поддръжка и грижа може да доведе до неочаквани инциденти и злополуки.

В случай на необходимост ще намерите списък на резервните части на интернет страницата [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Гаранция

Гаранционния срок представлява 12 месеца при промишлена употреба, 24 месеца за потребители и започва от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефекти на материала или фабрични дефекти. При упражняване на рекламации в гаранционния срок прибавете оригинален документ от закупуването с дата на покупката

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане от чуждо лице или от чужд предмет. Неспазване на упътването за употреба и упътването за монтаж и нормалното износване също са изключени от гаранцията.

**Важни информации за клиента.**

Предупреждаваме, че връщането по време на гаранционния срок или след гаранционния срок е необходимо винаги да се извърши в оригинална опаковка. С тази мярка ще се избегне излишното увреждане по време на транспортиране и неговото често спорно уреждане. Устройството е защитено оптимално само в оригиналната опаковка, и така е осигурена плавна преработка.

**Сервиз**

Имате ли технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване? На нашите страници [www.guede.com](http://www.guede.com) в отдел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни, моля, за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**План на прегледи и поддръжка**

Редовен период за поддръжка		Преди всяко пускане в действие	Преди всяко премахване от работа	след 1 месец	След x месеца	След x месеца
Въздушен филтър	Контрол	✓				
	Смяна				✓	
Запалваща свещ	Контрол				✓	
	Почистете					
	Смяна					✓
Влакно	Почистете		✓			

**Отстраняване на неизправността**

Повреда	Причина	Отстранение
<b>Мотора не се задвижва</b>	Недостиг на гориво	Допълнете гориво
	Не е била използвана ръчната газ	Използвайте ръчната газ
	Неизправно гориво, съхранение без източване на резервоара за гориво, неподходящ вид гориво	Източете резервоара и карбуратора. Налейте пресен бензин.
	Замърсена запалваща свещ, (остатък от нагар на електродите), прекалено голямо разстояние между електродите	Почистете свещта, проверете топлинната стойност на свещта, евент. сменете свещта, регулирайте 0,6-0,8 мм
	Запалващата свещ е навлажнена от бензина (задавен мотор)	Подсушете запалващата свещ и я монтирайте отново.
<b>Моторът не работи на максимална мощност</b>	Замърсена запалваща свещ, (остатък от нагар на електродите), прекалено голямо разстояние между електродите	Почистете свещта, проверете топлинната стойност на свещта, евент. сменете свещта, регулирайте 0,6-0,8 мм
	Замърсен въздушен филтър	Почистете или сменете въздушния филтър

## Date Tehnice

Mașina de tuns iarbă	WM 5617
Comandă nr.	05266
Volum	160 cm <sup>3</sup>
Capacitate motor OHV Motor în 4 timpi	2,6 kW / 3,5 PS
Turații motor	3000 min <sup>-1</sup>
Lațime de tăiere	560 mm
Volumul rezervorului Benzină fără plumb/E10	0,78 l
Greutate	31 kg
<b>Date privind zgomotul</b>	
Nivelul presiunii acustice L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	77 dB (A)
Nivel de sunet măsurat L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	95 dB (A)
Nivel de sunet garantat L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	97 dB (A)
Măsurat conform 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Nesiguranță K = 3 dB (A)	
Purtați căști de protecție a auzului	
<b>Date despre vibrații</b>	
Valori totale ale vibrațiilor (Sumă vectorială a trei direcții) asigurat în mod adecvat EN 14910, Nesiguranță K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Valoarea emisiei de oscilații a <sub>h</sub>	18 m/s <sup>2</sup>

**AVERTISMENT:** Nivelul real de oscilații se va putea modifica în funcție de tipul și modul de întrebuințare a sculei electrice față de valorile prezentate în aceste instrucțiuni.

Nivelul de vibrații poate fi folosit pentru o comparație reciprocă a aparatelor electrice

El se pretează și pentru o evaluare preliminară a solicitării la vibrații.

Pentru o evaluare exactă a solicitării la vibrații în cursul unui anumit program de lucru, ar trebui avute în vedere și perioadele de timp în care utilajul este deconectat sau este în funcțiune dar în realitate nu este solicitat. Aceasta poate reduce în mod însemnat volumul de solicitare cu vibrații pe întreaga perioadă a programului de muncă.

Stabiliți măsuri suplimentare de securitate pentru protecția personalului de deservire împotriva efectelor vibrațiilor, ca de ex. întreținerea sculelor și aparatelor electrice, întreținerea temperaturii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.



Utilizați pompa abia după ce ați citit cu atenție și ați înțeles modul de operare. Faceți cunoștință cu

elementele de comandă și utilizarea corectă a utilajului. Respectați toate instrucțiunile de securitate cuprinse în manual. Comportați-vă cu responsabilitate față de terțe persoane.

Personalul de deservire este responsabil de accidente sau periclitarea persoanelor terțe.

Dacă aveți dubii referitor la conectarea și operarea utilajului, apălați la servisul pentru clienți.

Utilajul poate fi operat numai de persoane care au împlinit vârsta de 16 ani. Excepție o fac minorii în cadrul pregătirii lor profesionale pentru a obține deprinderi, aceasta doar sub supravegherea instructorului.

Reglementările locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.

Utilajul poate fi întrebuințat și întreținut numai de persoane care îl cunosc și care sunt informate de pericolele posibile.

Nu lăsați niciodată copiii să lucreze cu acest utilaj. Nu admiteți niciodată ca o persoană să lucreze cu acest utilaj fără a fi instruită reglementar.

**⚠ Folosiți utilajul numai în mediu extern, niciodată în spații închise sau prost aerisite.**

### Utilizare conform destinației

Mașina de tuns iarbă este destinată exclusiv pentru îngrijirea și tăierea ierbii și a buruienilor de pe suprafețe de teren naturale.

**⚠️ AVERTISMENT! Pericol de vătămare**

Este interzis a se folosi utilajul la tăiatul gardurilor vii, a crengilor și lemnului tare, și nici pentru concasarea materialului pentru compost.

Nu folosiți utilajul pentru a tăia iarba care nu se află pe sol, de ex. iarba care crește pe ziduri, stânci, etc.

Această instalație se poate utiliza numai în scopul prezentat. Nerespectând prevederile din prescripțiile și instrucțiunile general valabile cuprinse în prezentul manual, producătorul nu poate fi răspunzător de daunele survenite.

**Pericole remanente****⚠️ Pericol de vătămare**

**Fiți atenți să nu vă răniți cu sculele de tăiat. Reculul poate duce la accidente mortale, prin tăiere.**

Măinile și picioarele trebuie ținute întotdeauna la o distanță sigură de instalația de tăiat, în deosebi când porniți motorul.

Niciodată nu puneți mâna sub corpul utilajului când acesta este în funcțiune. Purtați mănuși de protecție!

După deconectare, capul de tăiere se mai rotește câteva secunde. Mențineți mâinile și picioarele la o distanță sigură.

**⚠️ Pietrele sau bucățile de pământ proiectate pot provoca răni.**

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă pe suprafața pe care o veți lucra nu se află corpuri străine.

Purtați ochelari de protecție în timpul lucrului.

**⚠️ Pericol de arsuri!**

Unele piese ale utilajului se încălzesc puternic în timpul funcționării. Nu vă atingeți de piesele fierbinți, de ex. de motor și de amortizorul de zgomot.

Contactul cu părțile fierbinți ale utilajului pot provoca arsuri

După încheierea operării, lăsați mai întâi utilajul să se răcească.

**⚠️ Pericol de intoxicare!**

Gazele de eșapament, carburanții și lubrifianții sunt toxici. Inhalarea gazelor de eșapament poate fi mortală!

Nu operați utilajul într-un spațiu închis, unde se pot acumula gaze periculoase de monoxid de carbon.

**⚠️ Pericol de explozie!**

Benzina și vaporii de benzină sunt extrem de inflamabili, respectiv explozivi.

Nu lucrați cu utilajul într-un mediu cu pericol de explozie, în care se află lichide inflamabile, gaze sau praf.

Nu operați niciodată utilajul în preajma materialelor inflamabile.

**⚠️ Pericol de incendiu!**

**Carburantul este foarte inflamabil.**

Este interzis fumatul și focul deschis.

Nu depozitați nici un fel de combustibili în apropierea utilajului.

Păstrați carburanții numai în recipiente adecvate.

Utilajul poate fi alimentat numai afară și nu în apropierea focului deschis, respectiv în preajma țigărilor aprinse.

Alimentați înainte de a porni utilajul. Este interzisă alimentarea cu combustibil sau deschiderea capacului rezervorului cu motorul în funcțiune sau cu motorul ferbinte.

După operare, lăsați utilajul cel puțin 10 minute să se răcească înainte de a completa combustibilul.

Fiți atenți să nu revărsați combustibil. Dacă totuși acesta s-a revărsat, nu porniți motorul. Curățați pe utilaj locul murdărit și împiedicați orice încercare de a porni utilajul înainte de a se evapora tot combustibilul revărsat.

Fixați din nou toate protecțiile și închizătoarele de pe rezervorul de combustibil și de pe rezervoarele mici de combustibil.

Goliți rezervorul de combustibil numai în aer liber.

Nu depozitați niciodată utilajul cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri în care, eventual, vaporii de benzină ar putea veni în contact cu foc deschis sau cu scântei.

Nu depozitați utilajul în încăperi închise imediat după deconectare, lăsați-l afară să se răcească.

Depozitați utilajul pentru o perioadă mai mare numai cu rezervorul gol.

Chiar cu o utilizare corectă și respectând toate prescripțiile de siguranță, mai pot exista riscuri reziduale.

- Rănire prin tăiere
- Deteriorarea auzului  
A sta o perioadă îndelungată în imediata apropiere a utilajului în funcțiune poate duce la deteriorarea auzului. Purtați căști de protecție a auzului

- Afectarea sănătății rezultată ca urmare a vibrațiilor mâinilor și a brațelor în cazul utilizării instalației o perioadă îndelungată sau când lipsește o conducere și o evaluare reglementare. Afectarea sănătății rezultată ca urmare a vibrațiilor mâinilor și a brațelor în cazul utilizării instalației o perioadă îndelungată sau când lipsește o conducere și o evaluare reglementare.

## Comportament în cazuri extreme

Acordați rănitului primul ajutor și chemați într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului. Păziți rănitul de alte accidente, și calmați-l. În caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Locul accidentului, 2. Tipul accidentului, 3. Numărul răniților, 4. Tipul rănirii

## Simboluri



AVERTISMENT! ATENȚIE!



Înainte de toate lucrărilor pe motor, opriți motorul și deconectați bujia.



Pentru a reduce riscul de rănire, citiți cu atenție modul de operare.



Purtați ochelari de protecție!  
Purtați căști de protecție a auzului



În funcție de utilizare, purtați o protecție completă a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție.



Purtați încălțăminte de securitate cu protecție împotriva tăierii, cu talpă aspră și vârf de oțel!



Purtați mănuși de protecție!



Nu permiteți prezența altor persoane în apropiere, motivul îl constituie proiectarea obiectelor străine. Distanța minimă de siguranță este de 15 m.



Atenție la suprafețele fierbinți!  
Pericol de arsuri!



Avertizare împotriva pericolului prezentat de tensiunea electrică



Avertizare de materiale inflamabile



Avertizare privind vătămarile prin tăiere



Pericol de intoxicare!  
Folosii utilajul numai în mediu extern, niciodată în spații închise sau prost aerisite.



Niciodată nu montați elemente de tăiat din metal.



Este interzis fumatul și focul deschis.



Înainte oricărei lucrări pe utilaj, deconectați motorul.



Alimentați motorul numai în stare deconectată



Utilajul trebuie să fie inaccesibil copiilor.



Pastrați-le întotdeauna uscate. Nu lăsați mașina în ploaie.



simbol CE

## Instrucțiuni De Securitate

Țineți copiii și alte persoane, precum și animalele, la o distanță sigură de aparatul în funcțiune. Distanța minimă de siguranță este de 15 m.

Purtați echipament de lucru adecvat, cum ar fi încălțăminte solidă cu talpă antiderapantă, pantaloni lungi robuști, mănuși, ochelari de protecție și protecții ale auzului!

Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile nu trebuie să fie în raza de acțiune a părților în mișcare, pentru că ar putea fi prinse de părțile în mișcare. Nu operați utilajul atunci când sunteți desculț sau sunteți încălțat cu sandale deschise.

Никога не използвайте уреда бос или с леки сандали.

Ако е необходимо носете предпазни ръкавици.

Nu folosiți utilajul atunci când sunteți oboșiți, bolnavi, sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.

Folosiți utilajul numai la lumina zilei sau într-un mediu bine iluminat.

Evitați, pe cât posibil, utilizarea produsului pe iarba udă.

Controlați cu atenție terenul pe care veți folosi utilajul și înlăturați toate obiectele care ar putea fi prinse și proiectate de utilaj.

⚠ Înaintea fiecărei puneri în funcțiune, controlați toate îmbinările telescopice și cele cu șuruburi ca și instalațiile de protecție, dacă sunt suficient de solide și strânse reglementar ca și ușurința de mișcarte a părților mobile.

Controlați funcția instalației de tăiere. Schimbați dispozitivul de tăiere numai în pereche.

⚠ Este strict interzisă demontarea, modificarea sau utilizarea contrar destinației a tuturor instalațiilor de protecție de pe utilaj, ca și montarea instalațiilor de protecție ale altor producători.

⚠ Nu folosiți utilajul dacă este deteriorat sau dacă sunt defecte instalațiile de protecție. Înlocuiți piesele uzate și deteriorate.

Evitați o poziție abnormală a corpului. Luați o poziție stabilă și mențineți-vă mereu echilibrul.

În timpul lucrului țineți utilajul temeinic cu ambele mâini și la distanță de propriul corp.

Porniți utilajul numai atunci când se află în poziție normală de lucru. Nu aplecați utilajul la pornire.

Feriți-vă de dispozitivul de tăiere. Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat sau să prindeți materialul de tăiat în timpul funcționării mașinii. Îndepărtați materialul tăiat blocat numai când aparatul este oprit.

Acordați atenție unei poziții sigure atunci când lucrați în pantă. Nu coșiți pe coaste prea abrupte. Fiți deosebit de atenți în deosebi când schimbați direcția de deplasare pe povârnișuri.

Nu intrați în competiție atunci când lucrați cu utilajul. Ublați încet și cu grijă.

Fiți atenți la maximum atunci când vă întoarceți și trageți utilajul spre dvs.

### Atenție la mersul înapoi, pericol de împiedicare!

Niciodată nu treceți cu utilajul în funcțiune peste șosele sau drumuri cu pietriș. Deconectați cositoarea întotdeauna când o deplasați, aplecați sau vă aflați în afara spațiilor cu iarbă. Așteptați să se oprească toate piesele în rotație.

Conectați motorul numai atunci când picioarele dvs. se găsesc la o distanță sigură de sculele de tăiere.

Opriti utilajul și scoateți conectorul bujiei de aprindere. Așteptați ca toate piesele în rotație să se oprească și ca utilajul să se răcească. Scoateți cheia, dacă se află acolo

- Pentru a rezolva un blocaj
- Înainte de a efectua lucrări de verificare, curățare, întreținere, etc.
- Dacă s-a detectat prezența unui corp străin
- întotdeauna când părăsiți utilajul
- înainte de realimentare

Este interzis a se bloca întrerupătorul și comutatorul de siguranță.

Depozitați utilajul într-un loc uscat.

## Întreținere



Înaintea tuturor lucrărilor pe motor, opriti motorul și deconectați bujia. Așteptați ca toate piesele în rotație să se oprească și să se răcească utilajul.

Reparațiile și lucrările care nu sunt descrise în prezentul manual pot fi efectuate numai de personal calificat și autorizat.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

Înlocuiți amortizorul de zgomot defect.

Nu modificați reglajul inițial al motorului și nu ajustați motorul

Întrețineți întotdeauna utilajul curat, în deosebi rezervorul și motorul. Nu curățați materialele plastice cu lichide inflamabile sau toxice. Pentru a curăța, folosiți numai o cârpă umedă.

Numai un utilaj întreținut și îngrijit cu regularitate poate fi de un ajutor real. Întreținerea și grija insuficientă de utilaj poate duce la accidente neprevăzute.

În caz de necesitate, veți găsi lista pieselor de schimb pe pagina [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garanție

Perioada de garanție de 12 luni la o utilizare industrială, 24 de luni pentru consumatori, începând cu data achiziției aparatului.

Garanția se referă în exclusivitate la defecțiunile provocate de defectele de material sau de producție. La reclamația în perioada de garanție trebuie prezentat documentul de achiziție original, cu data vânzării.

Garanția nu ia în considerare utilizarea neprofesională, ca de ex. suprasolicitarea utilajului, utilizarea forțată, defectarea prin intervenție străină sau cu obiecte străine. Nerespectarea modului de utilizare și de montaj ca și uzura normală de asemenea nu intră în garanție.

### Informații importante pentru client

Atragem atenția că înapoierea utilajului în timpul perioadei de garanție și după aceasta trebuie efectuată numai în ambalajul original. Această măsură este luată pentru a se evita deteriorarea inutilă în timpul transportului și soluționarea deseori controversată a acesteia. Utilajul este protejat în mod optim numai în ambalajul original, astfel este asigurată și soluționarea rapidă și fără piedici a reclamației.

## Service

Aveți întrebări de ordin tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de manualul de operare? Pe site-ul nostru [www.guede.com](http://www.guede.com), la secția de Servis vă vom ajuta în mod rapid și nebirocratic. Vă rugăm să ne ajutați să vă ajutăm. Pentru ca utilajul dvs. să poată fi identificat în caz de reclamație, avem

nevoie de numărul seriei, numărul comenzii și de anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Plan de verificări și întreținere

Perioadă regulată de întreținere		Înainte de fiecare puneri în funcțiune	După fiecare scoatere din funcțiune	După o lună	După 12 luni	După 24 luni
Filtru de aer	Verificare	✓				
	Înlocuire				✓	
Bujie	Verificare Curățați				✓	
	Înlocuire					✓
Fibră	Curățați		✓			

## Înlăturare defecțiune

Defecțiune	Cauză	Remediere
Motorul nu pornește	Carburant insuficient	Completați combustibilul
	Nu a fost folosit saturatorul	Folosiți saturatorul
	Combustibil incorect, depozitare fără evacuarea rezervorului de benzină, tip benzină incorect	Goliți rezervorul de benzină și carburatorul. Turnați benzină proaspătă.
	Bujie de aprindere murdară (resturi de cărbune pe electrozi), distanța electrozilor prea mare	Curățați bujia, controlați valoarea termică a bujiei, eventual înlocuiți bujia, reglați la 0,6-0,8mm
	Bujia este umedă de la benzină (motor înecat)	Uscați bujia și repuneți-o la loc
Motorul nu are putere maximă	Bujie de aprindere murdară (resturi de cărbune pe electrozi), distanța electrozilor prea mare	Curățați bujia, controlați valoarea termică a bujiei, eventual înlocuiți bujia, reglați la 0,6-0,8mm
	Filtru de aer îmbăcsit	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer

### Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

### Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

### Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

### Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

### Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

### Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

### Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

### Fordítása azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonságási és higiéniai szabványzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

### Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

### Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

### Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнението, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

### Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

### Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

### Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

### AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modelerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişikliğin durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.



**Wiesenmäher**

Trimmer mower | Débroussaillageuse | Tosaerba Grasmaaier | Sekačka na louku | Kosačka na lúky  
Gazvágó | Kosilnica za travu | Kosilica za travu  
Kosачка | Mašina de tuns iarba

05266

WM 5617

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизиращи норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 14910+A1:2009

AfPS GS 2014:01

EN ISO 14982:2009

**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EU | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

 2014/35/EU 2014/30/EU 1935/2004/EC 1907/2006/EC 2011/65/EC ROHS 2009/142/EC 89/686/EEC (PPE) 2009/105/EG (...<20.04.2016) 2006/42/EC 2014/29/EU (...>20.04.2016) Annex IV

Notified Body

Name:

No:

Address:

Type Ex. Cert.-No.:

L<sub>WA</sub>

97 dB (A)

 97/68/EC\_2010/26/EC

Emission No.: e11\*97/685A\*2010/26\*0829\*01

 2000/14/EC\_2005/88/EC**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja uskladenosti | Uygunluk değerlendirmeye usulü | Metoda oceny zgodności **Annex V**

Wolpertshausen, 08/10/2016


**Helmut Arnold**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor

Just In Time GmbH, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

Just In Time GmbH, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocnen k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernic să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

**Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlüktü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

**Gemessener Schalleistungspegel**

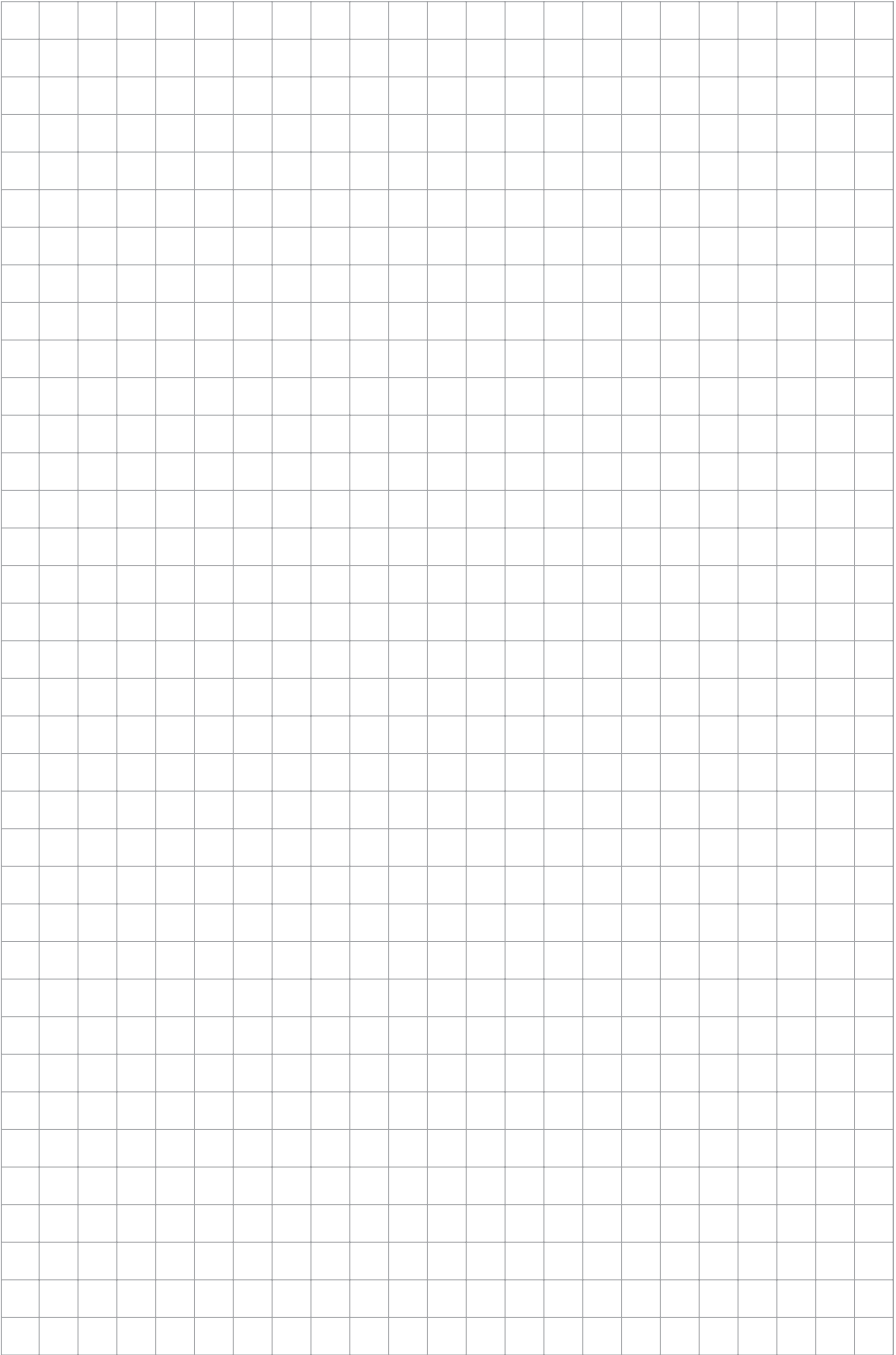
Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlüktü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L<sub>WA</sub>

95 dB (A)







**Just In Time GmbH**

Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)

A large, stylized logo for 'OKAY' in a bold, italicized, sans-serif font. The letters are white with a thick grey outline, giving it a 3D or embossed appearance. The logo is positioned in the bottom right corner of the page.